

**UDALBATZAK 2007KO UZTAILAREN 10EAN
EGINIKO EZOHIKO BILKURARI DAGOKION
AKTA**

Errenteriako Udaletxean, bi mila zazpiko uztailaren hamarreko 08:35 zirela, lehenengo deialdian eta Juan Carlos MERINO GONZALEZ alkate jaunaren esanetara, ondoko zinegotziak elkartu dira:

- Joaquin ACOSTA PACHECO
- M^a del Mar CARRILLO GASCON
- Silvia ASTORGA MARTINEZ
- Jose Miguel GOLMAYO GAUNA
- Jesus OFICIALDEGUI RUIZ
- Joseba ETXARTE MARTIN
- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Juan Carlos MURUA ROMA
- Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
- Luis Santiago ANGULO MARTIN
- Agustina Ana CANO CEREIJO
- Iñaki QUERALT COIRA
- Gorka MAUDES MIGUELTORENA
- Maite PEÑA LOPEZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- Jose Manuel FERRADAS FREIJO
- Jose LEGORBURU AYESTARAN
- Lucia PERALTA RODRIGUEZ
- M^a Angeles BASTOS FERNÁNDEZ
- Joxe BURGOS VIÑARAS

Era berean, bertan dago udal kontu-hartzaile Jose M. ARENZANA GARCIA jauna.

Bertan dago ere, egintzaz fede emateko, idazkari nagusi Francisco Javier LESCA EZPELETA jauna.

1. Alderdi Politikoen eraketaz berri

**ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA DE
PLENO DE LA CORPORACION CELEBRADA EL
DIA 10 DE JULIO DE 2007**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 08:35 horas del día diez de julio del año dos mil siete, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde Don Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ, los siguientes Concejales:

- Joaquín ACOSTA PACHECO
- M^a del Mar CARRILLO GASCON
- Silvia ASTORGA MARTINEZ
- José Miguel GOLMAYO GAUNA
- Jesús OFICIALDEGUI RUIZ
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- José Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Juan Carlos MURUA ROMA
- Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
- Luis Santiago ANGULO MARTÍN
- Agustina Ana CANO CEREIJO
- Iñaki QUERALT COIRA
- Gorka MAUDES MIGUELTORENA
- Maite PEÑA LÓPEZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- José Manuel FERRADAS FREIJO
- José LEGORBURU AYESTARAN
- Lucía PERALTA RODRIGUEZ
- M^a Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ
- Joxe BURGOS VIÑARAS

Igualmente asiste el Interventor Municipal D. José M^a ARENZANA GARCÍA.

Asiste y da fe del Acto, el Secretario General D. Fco. Javier LESCA EZPELETA.

1.- Dar cuenta de la constitución de

ematea.

Udalbatzari jakinarazi zaio ondorengo talde politikoak eratu direla:

- 2007ko ekainaren 16an **Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak (SV-ES)** eratu zen. Eleduna Jose Miguel GOLMAYO GAUNA izango da eta, ondorengo zinegotziek osatzen dute:

1. Juan Carlos MERINO GONZALEZ
2. Joaquín ACOSTA PACHECO
3. M^a del Mar CARRILLO GASCON
4. Silvia ASTORGA MARTINEZ
5. Jose Miguel GOLMAYO GAUNA
6. Jesus OFICIALDEGUI RUIZ
7. Joseba ETXARTE MARTIN
8. Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA

- 2007ko ekainaren 16an **Oreretako EAE-ANV talde politikoa** eratu zen. Eledunak Karlos MURUA ROMA edo Luis Santiago ANGULO MARTIN jaunak izango dira eta, ondorengo zinegotziek osatzen dute:

1. Juan Carlos MURUA ROMA
2. Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
3. Luis Santiago ANGULO MARTÍN
4. Agustina Ana CANO CEREIJO
5. Iñaki QUERALT COIRA
6. Gorka MAUDES MIGUELTORENA

- 2007ko ekainaren 16an **EAJ-PNV talde politikoa** eratu zen. Eleduna Maite PEÑA LOPEZ andrea izango da eta, ondorengo zinegotziek osatzen dute:

los Grupos Políticos.

Se da cuenta al Pleno de la Corporación de la Constitución de los siguientes Grupos Políticos:

- Con fecha 16 de junio de 2007 se constituyó el **Grupo Político Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak (SV-ES)**, siendo su portavoz D. José Miguel GOLMAYO GAUNA y formado por los siguientes Concejales.

1. Juan Carlos MERINO GONZALEZ
2. Joaquín ACOSTA PACHECO
3. M^a del Mar CARRILLO GASCON
4. Silvia ASTORGA MARTINEZ
5. José Miguel GOLMAYO GAUNA
6. Jesús OFICIALDEGUI RUIZ
7. Joseba ECHARTE MARTÍN
8. José Angel RODRIGUEZ MEDINA

- Con fecha 16 de junio de 2007 se constituyó el **Grupo Político Oreretako EAE-ANV**, siendo su portavoz D. Karlos MURUA ROMA o D. Luis Santiago ANGULO MARTÍN indistintamente y formado por los siguientes Concejales.

1. Juan Carlos MURUA ROMA
2. Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
3. Luis Santiago ANGULO MARTÍN
4. Agustina Ana CANO CEREIJO
5. Iñaki QUERALT COIRA
6. Gorka MAUDES MIGUELTORENA

- Con fecha 16 de junio de 2007 se constituyó el **Grupo Político EAJ-PNV**, siendo su portavoz D^a. Maite PEÑA LÓPEZ y formado por los siguientes Concejales.

1. Maite PEÑA LÓPEZ
2. Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA

- 2007ko ekainaren 16an **Ezker Batua-Berdeak talde politikoa** eratu zen. Eleduna Jose Manuel FERRADAS FREIJO izango da eta, ondorengo zinegotziek osatuko dute:

1. Jose Manuel FERRADAS FREIJO
2. Jose LEGORBURU AYESTARAN

- 2007ko ekainaren 16an **Alderdi Popularra talde politikoa** eratu zen. Eleduna Lucia PERALTA RODRIGUEZ izango da eta, ondorengo zinegotziek osatuko dute:

1. Lucia PERALTA RODRIGUEZ
2. M^a Angeles BASTOS FERNANDEZ

- 2007ko ekainaren 16an **Eusko Alkartasuna talde politikoa** eratu zen. Eleduna Joxe M^a BURGOS VIÑARAS izango da eta, ondorengo zinegotziak osatuko du:

1. Joxe M^a BURGOS VIÑARAS

2. Osoko bilkurei buruzko Alkatetzaren mozioa.

Alkateak ondorengo mozioa aurkeztu du:

"Igarotako maiatzaren 27an herriko hauteskundeak egin ziren, eta 2007ko ekainaren 16an eginiko aparteko bilkuran Udalbatza berria osatu zenez, indarrean dagoen legeriaren Udal Erregelamendu Organikoaren arabera, beharrezkoa da

1. Maite PEÑA LÓPEZ
2. Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA

- Con fecha 16 de junio de 2007 se constituyó el **Grupo Político Ezker Batua-Berdeak**, siendo su portavoz D. José Manuel FERRADÁS FREIJO y formado por los siguientes Concejales.

1. José Manuel FERRADAS FREIJO
2. José LEGORBURU AYESTARAN

- Con fecha 16 de junio de 2007 se constituyó el **Grupo Político Partido Popular**, siendo su portavoz D^a. Lucía PERALTA RODRIGUEZ y formado por los siguientes Concejales.

1. Lucía PERALTA RODRIGUEZ
2. M^a Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ

- Con fecha 16 de junio de 2007 se constituyó el **Grupo Eusko Alkartasuna**, siendo su portavoz D. Joxe M^a BURGOS VIÑARAS y formado por los siguientes Concejales.

1. Joxe M^a BURGOS VIÑARAS

2.- Moción de Alcaldía sobre sesiones Plenarias.

Vista la siguiente moción presentada por el Alcalde:

"Una vez celebradas las elecciones Locales el pasado día 27 de mayo, y constituido el nuevo Ayuntamiento en sesión especial de 16 de junio de 2007, resulta necesario proceder, de acuerdo con la legislación vigente y con el

osoko bilkuren aldizkatasuna ezartzea.

Kontuan izanik apirilaren 2ko 7/1985 Legeak xedatutakoa, Toki Araubide Oinarrien Arautzailea, osoko bilkurak ohikoa eta ezohikoak izan litezke. Horrela, ohikoak Udal Erregelamendu Organikoaren 17.1 artikulua eta lehen aitatutako apirilaren 2ko 7/85 legearen 46.2.a) artikulua (apirilaren 21eko 11/1999 legean idatzita dagoen bezala hain zuzen) ezarritako gutxienezko aldizkatasunez egin beharko dira.

Hori guztiagatik, Alkatetza honek zera proposatzen dio udalbatzari, beti ere Toki Erakundearen Antolamendu, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Erregelamenduaren 38. artikuluan xedatutakoaren arabera, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuz onarturikoa, apirilaren 2ko 7/85 legearen 46.2. a) artikuluekin bat datorrena, Toki Araubide Oinarrien Arautzailea.

ERABAKIAK

Lehenik. Udalbatzak ohiko osoko bilkurak hil bakoitzeko azken ostiraletan, jaieguna ez bada, 08:30etan egingo ditu Udaletzeko areto nagusian edo horretarako prestaturiko lekuan. Adierazitako eguna jaieguna tokatuko balitz, osoko bilkura aurreko lanegunean

Reglamento Orgánico Municipal, al establecimiento de la periodicidad de las sesiones del Pleno.

Considerando que de conformidad con lo dispuesto por la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno puede celebrar sesiones ordinarias y extraordinarias, teniéndose que celebrar las ordinarias con la periodicidad mínima establecida por el artículo 17.1 del Reglamento Orgánico Municipal y por el artículo 46.2. a) de la Ley 7/85, de 2 de abril, antes citada, en la nueva redacción dada a la misma por la Ley 11/1999, de 21 de abril.

Por todo ello, esta Alcaldía, de conformidad con lo dispuesto por el artículo 38 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, en concordancia con el artículo 46.2. a) de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en su redacción actual, propone al Pleno del Ayuntamiento la adopción de los siguientes

ACUERDOS

Primero. Establecer que las sesiones ordinarias del Pleno de la Corporación, tendrán lugar el último viernes, no festivo, de cada mes, a las 8:30 horas, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, o lugar habilitado al efecto. En caso de que dicho día fuese festivo, de

egingo litzateke, Udal Erregelamendu Organikoaren 17.1. artikulua 2. Paragrafoan xedatutakoari jarraiki.

Bigarren. Udako oporraldiak direla-eta, Alkatea ahalmentzea abuztuko ohiko osoko bilkura bertan behera uzteko, beti ere erabaki horrek gaien kudeaketan kalterik ez badu eragiten. Era berean, ahalmentzen da ohiko osoko bilkurak hil berean aurreratu edo atzeratzeko baldin eta aldeztu aurretik finkatutako eguna jaia edo opor garaikoa bada.

Hirugarren. Akordio honen berri ematea dagokien zinegotzi guztiei eta udal zerbitzu ezberdinetako buruei”.

Ondoren, mintzatu dira:

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) adierazi du, Alkatetzaren proposamena ikusi ondoren, Ezker Batuak uste du Udala herritar orori heltzeko modukoa egin beharko litzakeela eta gisa horretan Udalaren eguneroko bizitzan parte hartzea erraztu. Euren ustez parte hartze hau erdiesteko neurri zehatzak hartu behar dira, eta neurri esanguratsua osoko bilkurak arratsalde egitea izango litzateke. Gaineratu du, denen burutan dauden egoera zenbait gaintitu behar direla, eta ildo horri jarraiki,

conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.1. 2º párrafo del Reglamento Orgánico Municipal, la sesión plenaria se celebrará el día hábil inmediatamente anterior.

Segundo. Facultar al señor Alcalde para suspender la celebración del Pleno ordinario del mes de agosto, como consecuencia del período vacacional, cuando ello no menoscabe la gestión de los asuntos municipales, así como para posponer o avanzar la celebración de las sesiones ordinarias del Pleno, dentro del mismo mes de su celebración, cuando el día fijado sea festivo o se encuentre incluido en un período vacacional.

Tercero. Comunicar este acuerdo a todos los Concejales afectados y a los Jefes de los diferentes Servicios Municipales, para su conocimiento y efectos.”

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Ferradás (Ezker Batua-Berdeak) manifestando que, ante la propuesta de Alcaldía, desde Ezker Batua parten de una consideración general que es buscar el hacer accesible el Ayuntamiento al conjunto de la ciudadanía y buscar su implicación en la vida cotidiana del Ayuntamiento. Entienden que esta accesibilidad hay que conseguirla a través de medidas concretas, y una medida de fuerte carga simbólica es que los Plenos se celebren por la tarde. Hay que superar una serie de situaciones y

Ezker Batua-Berdeak-ek, lehen urrats gisa, neurri zehatz bat sostengatuko luke, hots, osoko bilkura guztiak arratsalde egitea lortu arte, osoko bilkuren heren bat arratsalde egitea hain zuzen ere. Gainera, Alkate jaunari eta talde sozialistari gogorarazten die antzeko neurriren bat proposatu zietela Udaltzari Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak eta Ezker Batua-Berdeak alderdiek aurreko legegintzaldian.

* Angulo jaunak (Oreretako EAE/ANV) euskaraz zera adierazi du: EBko kideak esan duen bezala, beraiek ere askotan defendatu dute osoko bilkurak arratsalde egin behar direla, batez ere herritarrek beste aukerarik ez dutelako osoko bilkuretan azaltzeko. Gainera, pentsatzen dute ez litzakeela kasu bakarra izango PSOE gobernatzeko duen tokietan. Izan ere, ikusten dute Irunen ere udaltzarrak arratsalde egiten direla. Era berean, bere garaian, EBko ordezkariak esan duen moduan, hemen proposamen bat egin zen plenoak arratsalde egiteko, baina ez da inoiz egin horrelakorik. Horregatik, eurek udalbatza honek bozkatu dezan ondorengo proposamena egin nahi dute. Hots, mozioan azaltzen den bezala, lehenengo puntuari, honela jarriko lukete: "Udalbatzak ohiko osoko bilkurak hil bakoitzeko azkeneko ostiralean, jaieguna ez bada, arratsaldeko zazpitan egingo ditu Udaletxeko areto nagusian edo horretarako prestatutako lekuan".

vivencias que están en la mente de todos y en ese sentido, Ezker Batua-Berdeak apoyaría una medida concreta como un primer paso, como una medida intermedia hasta la consecución de que todos los Plenos se celebren por la tarde. Esta medida es que un tercio de los Plenos se celebren por la tarde, recordando al Sr. Alcalde y al Grupo Municipal Socialista que una medida de este tipo fue propuesta al Pleno tanto por el Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak como por Ezker Batua-Berdeak en legislaturas anteriores.

* Interviene en euskera el Sr. Angulo (Oreretako EAE/ANV) manifestando que, tal y como ha dicho el representante IU, ellos también han defendido en numerosas ocasiones la idea de que los plenos se celebren por la tarde, sobre todo porque los ciudadanos no tienen otra posibilidad para poder venir a los mismos. Además, piensan que no sería el único lugar que ocurre eso donde gobierna el PSOE, puesto que ven que, por ejemplo, en Irún los plenos se celebran por la tarde. Asimismo, tal y como ha expresado el miembro de IU, aquí se hizo una propuesta para los plenos se celebraran por la tarde, aunque nunca haya ocurrido tal hecho. Por dicho motivo, ellos desean realizar la siguiente propuesta para que el pleno lo vote. Esto es, tal y como se recoge en la Moción, en el primer punto pondrían lo siguiente: "Establecer que las sesiones ordinarias del Pleno de la Corporación, tendrán lugar el último viernes, no festivo, de cada mes, a las 19:00 horas, en el Salón de

Sesiones del Ayuntamiento, o lugar habilitado al efecto”.

* Golmayo jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez, agerikoa da eurek Alkateak eginiko proposamenaren aldekoak direla. Euren ustez herritarrek hainbat erakundetan esku har dezakete, bai Auzo Elkarteen bidez eta baita, azken bolada honetan ematen ari diren lege-aldaketen bidez, Lorzoruaren Legean, Aholku Batzordeetan eta Agenda 21 Batzordean ere.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) gogorarazi nahi die EAE eta Ezker Batuari lehen aitaturiko proposamena aurkeztu zutenean atzera botatua izan zela. Egoera hartan, une hartan, bozketa bat egin zen eta emaitza bat ateratu, eta gaur ez zaio iruditzen berriz egin behar denik. Izan ere, esan den moduan, herritarrek esku hartzeko hainbat modu daude, eta ondorioz, kontuan osoko bilkurara etortzerako nahiko aztertuak izaten dira, eta adosteko aukera dutenean, nahiko adostuta. Berak ez du uste, kasu bakar bat ere eman denik, osoko bilkuretan emaniko mintzaldien ostean, inork bere botua aldatu izan duenik. Bere aburuz, beraz, mila bide daude esku hartu ahal izateko, eta horrenbestez, mozioa bozkatu dadin, dagoen bezala utziko dute.

* Interviene el Sr. Golmayo (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que, desde su Grupo evidentemente mantienen la propuesta presentada porque entienden que hay otro tipo de elementos o entidades donde pueden participar los ciudadanos, bien sean las Asociaciones de Vecinos y sobre todo en los cambios legislativos que ha habido últimamente, se están creando, por la Ley del Suelo, los Consejos Asesores y también hay que crear la Comisión de participación en la Agenda 21.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que, quiere recordar a ANV y a Ezker Batua que cuando se presentó la propuesta que se ha mencionado, fue rechazada. Aquello fue una circunstancia y un momento, se produjo una votación con un resultado y hoy no es el caso. Efectivamente, como ya se ha dicho, hay múltiples vías de participación que la ciudadanía puede aprovechar si le parece oportuno, con lo cual al Pleno vienen los temas suficientemente tratados y, cuando ha habido posibilidad de consensuar, consensuados. No conoce ningún caso en que ninguno de los Corporativos haya cambiado el sentido de su voto por lo que las intervenciones del Pleno hayan dicho. Hay mil caminos, mil vías de participación, por lo tanto la moción se mantiene tal y como está presentada para ser

* Angulo jaunak (Oreretako EAE/ANV) adierazi du eurek proposamen bat egin dutela, eta ondorioz, jakin nahi dute beraien proposamena bozkatuko den edo ez.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Angulo jaunak (Oreretako EAE/ANV) mozioaren lehenengo puntua ondorengo eran aldatzeko proposamena bozkatu dute. Hots: "Udalbatzaren ohiko osoko bilkurak hil bakoitzeko azken ostiraletan, arratsaldeko 19:00etan, Udaleko bilera-aretoan edo horretarako prestaturiko lekuan egitea".

Udalbatzak, gehiengoz, aurkako 13 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, PP, EA), aldeko 6 (Oreretako EAE-ANV) eta 2 abstentzioz (EB-Berdeak),

E R A B A K I D U

Atzera botatzea Angulo jaunak (Oreretako EAE/ANV) mozioaren lehenengo puntua ondorengo eran aldatzeko eginiko proposamena. Hots: "Udalbatzaren ohiko osoko bilkurak hil bakoitzeko azken ostiraletan, arratsaldeko 19:00etan, Udaleko bilera-aretoan edo horretarako prestaturiko lekuan egitea".

votada.

* El Sr. Angulo (Oreretako EAE/ANV) señala que ellos han efectuado una propuesta, y en consecuencia desean saber si se va a votar o no.

Finalizadas las intervenciones.

Sometida a votación la propuesta realizada por el Sr. Angulo (Oreretako EAE-ANV) en el sentido de modificar el primer punto de la moción en los siguientes términos: "Establecer que las sesiones ordinarias del Pleno de la Corporación, tendrán lugar el último viernes, no festivo, de cada mes, a las 07:00 horas de la tarde, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, o lugar habilitado al efecto".

El Pleno de la Corporación por mayoría de, 13 votos en contra (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, PP, EA) 6 votos a favor (Oreretako EAE-ANV) y 2 abstenciones (EB-Berdeak)

A C U E R D A

Desestimar la propuesta realizada por el Sr. Angulo (Oreretako EAE-ANV) en el sentido de modificar el primer punto de la moción en los siguientes términos: "Establecer que las sesiones ordinarias del Pleno de la Corporación, tendrán lugar el último viernes, no festivo, de cada mes, a las 07:00 horas de la tarde, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento,

o lugar habilitado al efecto”.

Jarraian.

Seguidamente

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 13 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, PP, EA) eta aurkako 8 botorekin (Oreretako EAE-ANV, EB-Berdeak),

El Pleno de la Corporación por mayoría de, 13 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, PP, EA) y 8 votos en contra (Oreretako EAE-ANV, EB-Berdeak)

E R A B A K I D U

A C U E R D A

Onartzea akordioaren azalpen-zatian ezagutzera emandako mozioa”.

Aprobar la moción que queda reflejada en la parte expositiva del presente acuerdo.

3. Irizpen batzordeak sortu eta osaketari buruzko Alkatetzaren mozioa.

3.- Moción de Alcaldía sobre creación y composición de Comisiones informativas.

Alkatetzaren mozioa:

Vista la siguiente moción presentada por el Alcalde:

“Joan den maiatzaren 27an, Toki Hauteskundeak egin ziren, eta ondoren, Udalbatza berria eratu 2007ko ekainaren 16an, indarrean dagoen legeriaren eta Udal Erregelamendu Organikoaren arabera. Orain, beharrezkoa da Udal honetako irizpen batzordeak eratzea eta osatzea, hain zuzen aholku izaerako organo osagarritz hornitzeko eta apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 20.1. c) artikulua sortzen duen eskubidea gauzatzeko, Toki Araubide Oinarrien Arautzaileak, zeinak apirilaren 21eko 11/1999 Legeak emaniko idazkera berriaren baitan Udalbatza osatzen duten udal talde guztiei ematen baitie eskubidea.

“Una vez celebradas las Elecciones Locales convocadas el pasado día 27 de mayo, y constituido el nuevo Ayuntamiento en sesión especial de 16 de junio, de acuerdo con la legislación vigente y con el Reglamento Orgánico Municipal, resulta necesario proceder a la creación y determinación de la composición de las Comisiones Informativas de carácter permanente de este Ayuntamiento, con el objeto de dotar al mismo de órganos complementarios de carácter asesor, para hacer efectivo el derecho que el artículo 20.1. c) de la ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en la nueva redacción dada a la misma por la Ley 11/1999, de 21 de abril,

otorga a todos los Grupos Municipales integrantes de la Corporación.

Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendua eta Erregimen Juridikoko Erregelamenduaren 134. artikulua eta ondorengoetan xedatutakoaren arabera, Udalbatzarrari dagokio erabakitzea zenbat irizpen batzorde eratu eta izena ematea. Hori Udalaren eskumen alorreko egituraren baitan legegintzaldi osorako eratzen badira, hala nola gai zehatzak aztertze denboraldi baterako sortzen badira ere. Era berean, Udalbatzarrari dagokio bilerak egiteko aldizkotasuna jartzea, baina alkateari edo batzordeburuari dagokio bilerak egiteko ordua eta egunak jartzea.

Legearen arabera, batzordeak Udalbatza osatzen duten talde ezberdinek izendatuko dituzten partaideek osatuko dute, hain justu Udal honetan erdietsitako proportzioaren arabera.

Hori guztiagatik, Alkatetza honek, Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendua eta Erregimen Juridikoko Erregelamenduaren 134. artikulua eta ondorengoetan xedatutakoaren arabera, aurreko

Considerando que de conformidad con lo dispuesto por los artículos 134 y siguientes del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, corresponde al Pleno de cada Corporación determinar el número y la denominación de estas Comisiones Informativas de estudio y dictamen, tanto cuando nacen con vocación de permanencia por obedecer a la estructura del ámbito competencial del Ayuntamiento, como cuando nacen con carácter temporal con el objeto de tratar de temas específicos, así como la periodicidad de sesiones a celebrar, ello sin perjuicio de la facultad del Alcalde o respectivo Presidente de establecer los días y hora en que tengan lugar aquellas.

Considerando que de conformidad con el precepto citado, estas Comisiones han de estar integradas por los miembros que designen los diferentes Grupos Políticos que forman parte de la Corporación, en proporción a su representatividad en este Ayuntamiento.

Por todo ello, esta Alcaldía, de conformidad con los artículos 14 y siguientes del Reglamento Orgánico Municipal y con los artículos 123 y siguientes del Reglamento de Organización, Funcionamiento y

arauen aurka azaltzen ez den guztian, kontraesan edo bateraezina den guztian, Udalbatzarrak ondoko erabakiak har ditzan proposatzen du:

ERABAKIAK

Lehenengo. Legegintzaldi osorako ondoko irizpen batzordeak eratzea:

- 1) Ogasuna irizpen batzordea.
- 2) Lehendakaritza eta Barne Antolamendurako irizpen batzordea.
- 3) Kultura irizpen batzordea.
- 4) Trafikoa eta Garraio irizpen batzordea.
- 5) Hezkuntza eta Gazteria irizpen batzordea.
- 6) Hirigintza irizpen batzordea.
- 7) Mendi eta Ingurumen irizpen batzordea.
- 8) Gizarte Zerbitzuen irizpen batzordea.
- 9) Euskara irizpen batzordea.

Bigarren. Ogasun irizpen batzordea ondorengo partaideek osatuko dute:

– Batzordeburu: Alkatea edo eskuordetutako zinegotzia.

– Bokalak: PSE-EE/PSOE hiru partaide; EAE-ANV bi partaide; EAJ-

Régimen Jurídico de las Entidades Locales, en todo aquello que no se oponga, contradiga o resulte incompatible con las normas anteriores, propone al Pleno del Ayuntamiento la adopción de los siguientes

ACUERDOS

Primero. Crear las Comisiones Informativas de carácter permanente siguientes:

- 1) Comisión Informativa de Hacienda
- 2) Comisión Informativa de Presidencia y Régimen Interior
- 3) Comisión Informativa de Cultura
- 4) Comisión Informativa de Tráfico y Transportes
- 5) Comisión Informativa de Educación y Juventud
- 6) Comisión Informativa de Urbanismo
- 7) Comisión Informativa de Medio Ambiente y Montes
- 8) Comisión Informativa de Servicios Sociales
- 9) Comisión Informativa de Euskera

Segundo. La Comisión Informativa de Hacienda estará integrada por los miembros siguientes:

– Presidente: Alcalde o concejal en quien delegue

– Vocales: PSE-EE/PSOE tres miembros; EAE-ANV dos miembros; EAJ-

PNV, EB-B/A, PP eta EAK bakoitzak bana.

Hirugarren. Lehendakaritza eta Barne Antolamendurako irizpen batzordea ondorengo partaideek osatuko dute:

– Batzordeburu: Alkatea edo eskuordetutako zinegotzia.

– Bokalak: PSE-EE/PSOE hiru partaide; EAE-ANV bi partaide; EAJ-PNV, EB-B/A, PP eta EAK bakoitzak bana.

Laugarren. Kultura irizpen batzordea ondoren partaideek osatuko dute:

– Batzordeburu: Alkatea edo eskuordetutako zinegotzia.

– Bokalak: PSE-EE/PSOE hiru partaide; EAE-ANV bi partaide; EAJ-PNV, EB-B/A, PP eta EAK bakoitzak bana.

Bosgarren. Trafikoa eta Garraio irizpen batzordea ondorengo partaideek osatuko dute:

– Batzordeburu: Alkatea edo eskuordetutako zinegotzia.

– Bokalak: PSE-EE/PSOE hiru partaide; EAE-ANV bi partaide; EAJ-PNV, EB-B/A, PP eta EAK bakoitzak bana.

PNV, EB-B/A, PP y EA un miembro cada uno.

Tercero. La Comisión Informativa de Presidencia y Régimen Interior estará integrada por los miembros siguientes:

– Presidente: Alcalde o concejal en quien delegue

– Vocales: PSE-EE/PSOE tres miembros; EAE-ANV dos miembros; EAJ-PNV, EB-B/A, PP y EA un miembro cada uno.

Cuarto. La Comisión Informativa de Cultura estará integrada por los miembros siguientes:

– Presidente: Alcalde o concejal en quien delegue

– Vocales: PSE-EE/PSOE tres miembros; EAE-ANV dos miembros; EAJ-PNV, EB-B/A, PP y EA un miembro cada uno.

Quinto. La Comisión Informativa de Tráfico y Transportes estará integrada por los miembros siguientes:

– Presidente: Alcalde o concejal en quien delegue

– Vocales: PSE-EE/PSOE tres miembros; EAE-ANV dos miembros; EAJ-PNV, EB-B/A, PP y EA un miembro cada uno.

Seigarren. Hezkuntza eta Gazteria irizpen batzordea ondorengo partaideek osatuko dute:

– Batzordeburu: Alkatea edo eskuordetutako zinegotzia.

– Bokalak: PSE-EE/PSOE hiru partaide; EAE-ANV bi partaide; EAJ-PNV, EB-B/A, PP eta EAK bakoitzak bana.

Zazpigarren. Hirigintza irizpen batzordea ondorengo partaideek osatuko dute:

– Batzordeburu: Alkatea edo eskuordetutako zinegotzia.

– Bokalak: PSE-EE/PSOE hiru partaide; EAE-ANV bi partaide; EAJ-PNV, EB-B/A, PP eta EAK bakoitzak bana.

Zortzigarren. Mendi eta Ingurumen irizpen batzordea ondorengo partaideek osatuko dute:

– Batzordeburu: Alkatea edo eskuordetutako zinegotzia.

– Bokalak: PSE-EE/PSOE hiru partaide; EAE-ANV bi partaide; EAJ-PNV, EB-B/A, PP eta EAK bakoitzak bana.

Sexto. La Comisión Informativa de Educación y Juventud estará integrada por los miembros siguientes:

– Presidente: Alcalde o concejal en quien delegue

– Vocales: PSE-EE/PSOE tres miembros; EAE-ANV dos miembros; EAJ-PNV, EB-B/A, PP y EA un miembro cada uno.

Séptimo. La Comisión Informativa de Urbanismo estará integrada por los miembros siguientes:

– Presidente: Alcalde o concejal en quien delegue

– Vocales: PSE-EE/PSOE tres miembros; EAE-ANV dos miembros; EAJ-PNV, EB-B/A, PP y EA un miembro cada uno.

Octavo. La Comisión Informativa de Medio Ambiente y Montes estará integrada por los miembros siguientes:

– Presidente: Alcalde o concejal en quien delegue

– Vocales: PSE-EE/PSOE tres miembros; EAE-ANV dos miembros; EAJ-PNV, EB-B/A, PP y EA un miembro cada uno.

Bederatzigarren. Gizarte Zerbitzuen irizpen batzordea ondorengo partaideek osatuko dute:

– Batzordeburu: Alkatea edo eskuordetutako zinegotzia.

– Bokalak: PSE-EE/PSOE hiru partaide; EAE-ANV bi partaide; EAJ-PNV, EB-B/A, PP eta EAK bakoitzak bana.

Hamargarren. Euskara irizpen batzordea ondorengo partaideek osatuko dute:

– Batzordeburu: Alkatea edo eskuordetutako zinegotzia.

– Bokalak: PSE-EE/PSOE hiru partaide; EAE-ANV bi partaide; EAJ-PNV, EB-B/A, PP eta EAK bakoitzak bana.

Hamaikagarren. Ogasuna irizpen batzordeak bereganatzen ditu apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 116 artikulua, Toki Araubide Oinarrien Arautzaileak, abenduaren 28ko 39/1988 Legearen 193 artikularekin bat etorritik, Toki Ogasunen Arautzailea, Kontuen Batzorde Bereziari ematen dizkion eskumenak, zeina eginkizun horiek egiteko eratu baita.

Hamabigarrena. Izaera iraunkorra duten irizpen batzorde

Noveno. La Comisión Informativa de Servicios Sociales estará integrada por los miembros siguientes:

– Presidente: Alcalde o concejal en quien delegue

– Vocales: PSE-EE/PSOE tres miembros; EAE-ANV dos miembros; EAJ-PNV, EB-B/A, PP y EA un miembro cada uno.

Décimo. La Comisión Informativa de Euskera estará integrada por los miembros siguientes:

– Presidente: Alcalde o concejal en quien delegue

– Vocales: PSE-EE/PSOE tres miembros; EAE-ANV dos miembros; EAJ-PNV, EB-B/A, PP y EA un miembro cada uno.

Undécimo. La Comisión Informativa de Hacienda, asumirá las competencias que el artículo 116 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en concordancia con el artículo 193 de la Ley 39/1988, de 28 de diciembre, Reguladora de las Haciendas Locales, atribuye a la Comisión Especial de Cuentas, constituyéndose a estos efectos para las citadas funciones en tal condición.

Duodécimo. Las funciones de estas Comisiones Informativas de

hauen eginkizunak Udalbatzarrak edo Gobernu Batzarrak eta Alkatetzak erabakiak hartu aurretik gai buruzko irizpena eman eta aztertzea da. Azken bi kasuetan Udalbatzarrak delegatu dituen kontuetan jardungo dute, eta Udalbatzarraren eskumenekoak ez diren gaitan esku hartu ahal izango dute eskudun organoak irizpena emateko eskatzen dietenean.

Lehen aitatu diren organoen kudeaketari buruzko kontrola eta jarraipena egiteko, irizpen batzordeek Alkateari edo honen delegazioz Gobernu Batzarrari dagozkion gainontzeko gaien buruzko informazioa jasotzeko eskubidea izango dute. Ildo horri jarraiki, irizpen batzordeetako zinegotzi orok eskubidea izango du Udalbatzako Idazkaritza Orokorrean gordetzen diren Gobernu Batzarraren erabakien liburuak eta akta-liburuak zuzenean kontsultatzeko.

Hamahirugarren. Irizpen batzordeek, Kontuen Bereziak izan ezik, hilean behin egingo dute euren ohiko bilera, beti ere Udal Erregelamendu Organikoak ezarritako bilera-egutegiaren arabera eta batzorde bakoitzak eratzeko garaian aurreikusten duena kontuan izanda. Hala ere, ezohiko bilkurak egin ahal izango dituzte batzordeburuak edo gutxienez batzordea osatzen duten

carácter permanente, serán el estudio y dictamen previo de los asuntos que se sometan a la decisión del Pleno o de la Junta de Gobierno y de la Alcaldía, en estos dos últimos supuestos cuando estos órganos actúen por delegación de aquél, pudiendo intervenir también en relación con otros asuntos que no sean de la competencia del Pleno de la Corporación, cuando el órgano competente les solicite su dictamen.

A efectos de control y seguimiento de la gestión de los órganos a los que anteriormente se ha hecho referencia, las Comisiones Informativas tendrán conocimiento del resto de los asuntos pertenecientes a su área cuya resolución corresponda al Alcalde o a la Junta de Gobierno por delegación de aquel y en este sentido se reconoce el derecho de todos los Concejales miembros de las Comisiones Informativas de poder consultar, directa y personalmente, los libros de resoluciones y los libros de actas de la Junta de Gobierno custodiados en la Secretaría General de la Corporación.

Decimotercero. Estas Comisiones, a excepción de la Especial de Cuentas, celebrarán reuniones ordinarias de carácter mensual, de acuerdo con el régimen de sesiones establecido por el Reglamento Orgánico Municipal y con las particularidades que, en ejecución de sus previsiones, establezca cada una de las Comisiones en su sesión

legezko partaideen laurdenak eskatuz gero.

Udal Erregelamendu Organikoan aurreikusitakoaren arabera funtzionatuko dute, eta beti ere kontuan izanik azaroaren 26ko 30/1992 Legearen II. Tituluaren II. kapituluan, Administrazio Publikoen eta Denentzako Administrazio Jarraibideen Erregimen Juridikoa, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak berrori emaniko idazketaren arabera, eta halaber, apirilaren 6ko 50/1999 Auzitegi Konstituzionalaren Epaiak inkonstituzionalak ez aitortutako arlo guztietan, horretarako aurreikusten direlarik azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 134. Artikulutik 138ra, Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendua eta Jarraibide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duena.

Hamalagarrena. Erabaki honen berri ematea udal talde ezberdinei, eta jakinaraztea batzorde bakoitzerako ordezkariak izendatu behar dituztela. Izendapenaren berri Udalbatzako idazkari nagusiari emango diote akordio honen berri jakiten dutenetik aste bateko epean. Gainera, alkateak eskumena du dekretu bidez izendapena egiteko.

constitutiva, pudiendo celebrar sesiones extraordinarias cuando su Presidente lo decida, o cuando lo solicite la cuarta parte, como mínimo, de su número legal de miembros.

Su funcionamiento se ajustará a lo previsto en el Reglamento Orgánico Municipal y en el Capítulo II del Título II de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en la nueva redacción dada a la misma por la Ley 4/1999, de 13 de enero, en todos aquellos aspectos no declarados inconstitucionales por la Sentencia del Tribunal Constitucional 50/1999, de 6 de abril y, supletoriamente, por lo que prevén los artículos 134 a 138 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el cual se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

Decimocuarto. Comunicar este acuerdo a los diferentes Grupos Políticos Municipales, haciéndoles saber que deberán designar sus representantes en cada Comisión, notificándolo por escrito al Secretario General de esta Corporación en el plazo de una semana a contar desde la adopción del presente acuerdo, quedando facultado el señor Alcalde para, mediante Decreto, proceder a su nombramiento."

Mintzatu dira:

Se producen las siguientes

* Angulo jaunak (Oreretako EAE-ANV) zera adierazi du: "Hasteko esan behar dute mozio hau ezin dela aurrera eraman, berez, bai araudiak eta bai udal erregelamenduak ezartzen dituen baldintzak ez dituelako betetzen. Ez dakite bozkatzeko aukera egongo den, baina bitxia da Alkateak erabilitako argudioa batzorde hauek osatzeko orduan, batez ere kideen banaketa egiten denean. Orduan, euren ustez, lehenengo bilkura honetan hasi dira Ezker Abertzalearen aurka, ez baita ulertzen egiten den proposamena eta, gainera, ez baitator bat araudiarekin. Araudien azalpenetan esaten da garbi, batzordeetako kideak alderdi politikoek lortutako ordezkariaren arabera, proportzionalak izan behar direla, eta Alkateak egiten duen proposamenean ikusten dute (eta kalkuluak egin dituzte), lehendakaria eta hiru zinegotzi azaltzen dela PSOerentzat. Horrek suposatzen du % 40, ANVrentzat 2 kide, % 20. PNV, EB PP eta EArentzat kide bana, eta horrek esan nahi du %10. Orduan, ikusten dute beraien ordezkari politikoak hemen %28,47 dela. Eta beraz, 90 kideetatik 25-26 dagozkiela beraiei, eta hori legeak esaten du, gaineratu du. Horregatik, idazkariari esaten diete zuk 1995eko Legea jarri duzula, baina 2003ko Legeak, 20. artikuluan kideen banaketa proportzionala izan behar duela azaltzen da. Eta Udal honen Erregelamendu Organikoaren 35. artikuluan gauza bera azaltzen da. Orduan, eskatzen dute araudi hau

intervenciones:

* Interviene en euskera el Sr. Angulo (Oreretako EAE-ANV) manifestando que, esta moción no se puede llevar a efecto, puesto que no cumple los condicionantes que establece tanto la normativa, así como el reglamento municipal. No sabe si cabe la posibilidad de votar o no, pero les parece extraño el argumento utilizado por el Alcalde a la hora de componer las comisiones, sobre todo cuando se realiza la distribución de sus miembros. Piensan que en la primera sesión del Pleno de la Corporación se ha empezado a actuar en contra de la Izquierda Abertzale, ya que no se entiende la propuesta que se realiza, la cual no concuerda con la normativa. En las exposiciones de las normativas se dice claramente que los miembros de las comisiones tienen que ser proporcionales a la representación obtenida por cada grupo político, y en la propuesta que efectúa el Alcalde se recoge que el presidente y 3 corporativos son para el PSOE. Eso supone el 40%. Para ANV 2 miembros, el 20%. Para el PNV, EB, PP y EA 1 miembro cada uno. Esto es, 10 %. En consecuencia, vemos que nuestro grupo político aquí obtuvo una representación del 28,47%, y por tanto, de los 90 miembros, a ellos les corresponde tener 25-26 miembros según la Ley. En ese sentido, le decen al Sr. Secretario que él ha mencionado la Ley de 1995, pero la Ley de 2003, en el artículo 20, establece que la distribución de los miembros tiene que ser proporcional, lo mismo que

ondo aplikatu dadila Udalbatza honetan. Hots: euren berez dagozkien 26 kide. Horrek esan nahi du, batzorde batzuetan 3 kide izango genituzkeela eta beste batzorde batzuetan 2. Eta hemen, honen arabera, 26 kideetatik soilik 18 ematen dizkiete. Eta hori ez dator bat araudiarekin. Beraz, Udalbatza honi kopuru hori alderdi politikoen ordezkariaren arabera bana dadin eskatzen dute.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du esanez mozio hau alderdi politiko guztiek parte-hartze organo orotan ordezkari izan dezaten obligazioaren baitan egina dela. Gainera, normala den moduan, egiteko garaian kontuan hartu dituzte Erregelamendu Organikoa, idazkariaren aholkuak eta orain arte Auzitegiek egindako interpretazio asko. Beraz, bada, egin den bezala, erarik egokiena dela uste duenez, bere horretan utziko dute Alkatetzako mozioa.

* Murua jaunak (Oreretako EAE/ANV) uste du Alkateak aurkezturiko proposamena gaur egun indarrean dagoen araudiaren aurka doala, eta orduan pentsatzen du idazkariak argi esan behar duela proposamen honek aurrera egin

establece el art. 35 del Reglamento Orgánico Municipal. Por ello, solicitan que este Ayuntamiento aplique correctamente la normativa vigente. Esto es, a ellos les corresponden 26 miembros. Eso significa que en unas comisiones tendrían que tener 3 miembros y en otras 2. Y en la propuesta, de 26 miembros sólo les dan 18, lo cual no se corresponde con la normativa. Por tanto, solicitan de esta Corporación que la distribución se haga conforme a la representación obtenida por cada grupo político.

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) responde que ésta moción se ha conformado en base a la obligación de que haya representación de todos y cada uno de los Grupos Políticos en todos los órganos participativos. Con la consulta lógica y natural al Reglamento Orgánico, con el asesoramiento del Secretario y viendo y conociendo, además, todos los precedentes que ha habido, que han sido muchísimos, en cuantas interpretaciones se han pedido a los Tribunales. Por lo tanto, en la creencia, el firmeza y en la convicción de que eso es lo adecuado, por supuesto se mantiene la moción de Alcaldía.

* Interviene en euskera el Sr. Murua Oreretako (EAE/ANV) manifestando que cree que la propuesta presentada por el Alcalde va en contra de la normativa que hoy día está en vigor, y por ello, piensa que el secretario debe

dezakeen edo ez. Izan ere, euren ustez garrantzia handia dauka, une honetan lau urteko lanen oinarriak finkatuko direlako, eta horregatik euren planteatzen dute une honetan idazkariak, beraiek aipatutako legeak eta artikulak kontuan hartuz, esatea Alkateak eginiko proposamena zuzena den ala ez. Hori bozkatu baino lehen egiteko eskatzen dute, zeren eta bestela, behartuak egongo liriateke akordio honen aurka helegitea jartzea.

* Idazkariak erantzun du esanez gai hau azter litekeela asti gehiagorekin, izan ere, une honetan ez dauka esku artean erantzuteko behar dituen elementu guztiak.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 13 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, PP, EA), aurkako 6 boto (Oreretako EAE-ANV) eta 2 abstentzioz (EB-Berdeak),

E R A B A K I D U

Onartzea akordioaren azalpen-zatian ezagutzera emandako mozioa.

4. Alkatetza-dekretuaren berri ematea, alkateordeak izendatzeko.

Alkatetzak 2007ko ekainaren

aclarar si dicha propuesta puede seguir adelante o no, puesto que para ellos tiene mucha importancia debido a que en este momento se van a poner las bases para los próximos cuatro años. Y es por ello, que ellos plantean que en este momento el secretario, teniendo en cuenta las leyes y los artículos que ellos mencionan, diga si es correcta o no la propuesta efectuada por el Alcalde. Solicitan eso para que se haga antes de la votación, ya que, en caso contrario, se verían obligados a presentar un recurso en contra del acuerdo.

* El Sr. Secretario responde que con más calma se puede estudiar este planteamiento, pero en este momento no dispone de los elementos precisos para poder pronunciarse.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por mayoría de, 13 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, PP, EA), 6 votos en contra (Oreretako EAE-ANV) Y 2 abstenciones (EB-Berdeak)

A C U E R D A

Aprobar la moción que queda reflejada en la parte expositiva del presente acuerdo.

4.- Dar cuenta de decreto de Alcaldía por el que se nombra a los Tenientes de Alcalde.

Se da cuenta del decreto de

22an emaniko dekretuaren berri eman da, zeinak hitzez hitz zera baitio:

"Joan den maiatzaren 27an, apirilaren 2ko 444/2007 Errege Dekretuaren bidez deituriko Toki Hauteskundeak egin ziren, eta ondoren, Udalbatza berria eratu. Orain, beharrezkoa da udal antolaketa berria ezartzea, eta, bereziki, alkateordeak izendatzea.

Apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Toki Araubidearen Oinarriak Araukotzakoak, 23.3 artikuluetan ezartzen duenari jarraiki, alkateordeen izendapena Alkatearen eskumena da, eta horrek Dekretu bidez Gobernu Batzordeko kideen artean izendatu beharko ditu.

Alkatetza honek, indarrean dagoen legediak ematen dizkion eskumenez baliatuz, 2007ko ekainaren 22an Gobernu Batzordeko kideak izendatu ditu.

Hori dela eta, Alkatetza honek, lehen aipatu legediak ematen dizkion eskumenez baliatuta,

ERABAKI DU

Lehenengo. Gobernu Batzordeko kide diren ondorengo zinegotziak Udal honetako alkateorde izendatzea, erabakia gaur bertatik eraginkorra

Alcaldía de fecha 22 de junio de 2007 que literalmente dice:

"Una vez celebradas las Elecciones Locales convocadas mediante Real Decreto 444/2007 de 2 de abril el pasado 27 de mayo, y constituido el nuevo Ayuntamiento, resulta necesario proceder al establecimiento de la nueva organización municipal, y, en particular, a la designación de los Tenientes de Alcalde.

Considerando que de conformidad con lo dispuesto por los artículos 23.3, de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, y la designación de los Tenientes de Alcalde es competencia de esta Alcaldía, quien deberá proceder a su nombramiento, mediante Decreto, de entre los miembros de la Junta de Gobierno.

Considerando que esta Alcaldía, en uso de las competencias que le otorga la legislación vigente, con fecha 22 de junio del presente año, ha procedido a la designación de los miembros de la Junta de Gobierno.

Por todo ello, esta Alcaldía, en uso de las atribuciones que me confiere la legislación anteriormente mencionada.

HE RESUELTO

Primero. Nombrar Tenientes de Alcalde de este Ayuntamiento, con efectos del día de hoy, a los Concejales miembros de la Junta de

izanik.

- Alkateordea: Joaquin Acosta Pacheco (PSE-EE/PSOE)
- Alkateordea: M^a del Mar CARRILLO GASCON (PSE-EE/PSOE)
- Alkateordea: Silvia ASTORGA MARTÍNEZ (PSE-EE/PSOE)
- Alkateordea: José Miguel GOLMAYO GAUNA (PSE-EE/PSOE)
- Alkateordea: Jesus OFICIALDEGUI RUIZ (PSE-EE/PSOE)
- Alkateordea: Joseba ECHARTE MARTIN (PSE-EE/PSOE)
- Alkateordea: Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA (PSE-EE/PSOE)

Bigarren. Indarrean dagoen legediak aitortzen dizkidan eskumenak eta eskuduntzak direla-eta, Alkatea ez dagoenean, gaixo edo Alkatetza hutsik dagoenean, bereziki ordainketa aginduak eta bankutaloien baimenak alkateordeek egingo dituzte, honako hurrenkerari jarraiki:

1. Lehen alkateordea: Joaquin Acosta Pacheco jauna (PSE-EE/PSOE).

2. Bigarren alkateorde gisa, ondoko edozeinek jardun ahal izango du:

- M^a del Mar CARRILLO GASCON (PSE-EE/PSOE)
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ (PSE-EE/PSOE)
- Jose Miguel GOLMAYO GAUNA (PSE-EE/PSOE)
- Jesus OFICIALDEGUI RUIZ (PSE-EE/PSOE)

Gobierno que a continuación se relacionan,

- Teniente de Alcalde: Joaquín Acosta Pacheco (PSE-EE/PSOE)
- Teniente de Alcalde: M^a del mar CARRILLO GASCON (PSE-EE/PSOE)
- Teniente de Alcalde: Silvia ASTORGA MARTÍNEZ (PSE-EE/PSOE)
- Teniente de Alcalde: José Miguel GOLMAYO GAUNA (PSE-EE/PSOE)
- Teniente de Alcalde: Jesús OFICIALDEGUI RUIZ (PSE-EE/PSOE)
- Teniente de Alcalde: Joseba ECHARTE MARTÍN (PSE-EE/PSOE)
- Teniente de Alcalde: José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA (PSE-EE/PSOE)

Segundo. Establecer que en caso de ausencia, vacante o enfermedad de esta Alcaldía, las atribuciones y competencias que me reconoce la legislación vigente, y, en especial la ordenación de pagos y la autorización de talones bancarios, serán realizadas por los Tenientes de Alcalde, de conformidad con el orden siguiente:

1º.: El Primer Teniente de Alcalde, señor Joaquín Acosta Pacheco (PSE-EE/PSOE).

2º.: Indistintamente los Tenientes de Alcalde:

- M^a del mar CARRILLO GASCON (PSE-EE/PSOE)
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ (PSE-EE/PSOE)
- José Miguel GOLMAYO GAUNA (PSE-EE/PSOE)
- Jesús OFICIALDEGUI RUIZ (PSE-EE/PSOE)

- Joseba ETXARTE MARTÍN (PSE-EE/PSOE)
- Jose Angel RODRÍGUEZ MEDINA (PSE-EE/PSOE)

Hirugarren. Horretarako, Alkateak herritik kanpora atera behar duenean, Dekretu bidez, kanpoan egongo den aldia zehaztuko du, eta berak dituen eskumenak bere gain zein alkateordeak hartuko dituenak zehaztuko ditu.

Ordezkatze hori era berezian adierazten ez bada, Alkatetza lehen alkateordeak ordezkatzuko du; eta, hori ezinezkoa bada, bigarren lekuan zehaztu diren eta bertan dauden alkateordetariko edozeinek. Udalbatzari egoera horren berri emango zaio, eta egun berean horietako bat bakarra izan ahalko da Jarduneko Alkate.

Laugarren. Dekretu honen berri ematea alkateordeei, eta jakinaraztea Jarduneko Alkate gisa egin ditzakeen jardueren berri eman beharko diola Alkatetzari. Egoera horretan diharduen bitartean ezin izango ditu jada bananduta dauden eskuordetzeak aldatu, ezta eskuordetze berriak eman ere.

Bosgarren. Ebazpen honen berri Udalbatzarrari ematea Tokiko Erakundeen Antolakuntza, Jarduera eta Lege Araubidearen Erregelamenduak, 38. artikuluan, xedatzen duena betetzeko deituko den

- Joseba ECHARTE MARTÍN (PSE-EE/PSOE)
- José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA (PSE-EE/PSOE)

Tercero. A estos efectos, esta Alcaldía, cuando tenga que ausentarse del término municipal, establecerá, mediante Decreto, la duración de su ausencia, designando al Teniente de Alcalde que tenga que asumir sus competencias.

De no conferirse esta delegación expresamente, esta Alcaldía será sustituida por el Primer Teniente de Alcalde, y, en su defecto, por cualquiera de los otros Tenientes de Alcalde establecidos en segundo lugar que se encuentren presentes, que deberán dar cuenta de ello al resto de la Corporación, sin que durante el mismo día pueda actuar como Alcalde Accidental más de uno de ellos.

Cuarto. Comunicar este Decreto a los Tenientes de Alcalde afectados, haciéndoles constar que tendrán que mantener informada a esta Alcaldía del ejercicio de sus atribuciones como Alcalde accidental, no pudiendo en el citado ejercicio, ni modificar las delegaciones ya efectuadas por esta Alcaldía con anterioridad, ni otorgar otras nuevas.

Quinto. Dar cuenta al Pleno del Ayuntamiento de esta resolución en la sesión extraordinaria que se convoque, en cumplimiento de lo previsto por el artículo 38 del Reglamento de Organización,

bilkuran”.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

5. Alkatetza-dekretuaren berri ematea, Tokiko Gobernu Batzarra eratzeko eta bertako partaideak izendatzeko.

Alkatetzak 2007ko ekainaren 22an emaniko dekretuaren berri eman da, zeinak hitzez hitz zera baitio:

Joan den maiatzaren 27an, apirilaren 2ko 444/2007 Errege Dekretuaren bidez deitutako Toki Hauteskundeak egin ziren, eta ondorioz, Udalbatza berria eratu. Orain, beharrezkoa da udal antolaketa berria ezartzea, eta, bereziki, Gobernu Batzarra eratzeko, erakunde honi apirilaren 2ko 7/85 Legeak, Toki Araubidearen Oinarriak Araukotzakoak, 4.1.a) artikuluan autoantolaketarako ematen dion eskumenaz baliatuta.

Lege horren 20.1.b) eta 23. artikuluek ezarritakoari jarraiki, udalerrri honetan derrigorrezkoa da Gobernu Batzarra eratzeko, hain zuzen eskubidedun biztanleak 5.000 lagunetik gora direlako.

Horrela, kontuan izanik Udal Erregelamendu Organikoaren 30. artikuluan eta ondorengoetan xedatutakoa.

Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.”

El Pleno queda enterado.

5.- Dar cuenta de decreto de Alcaldía por el que se constituye la Junta de Gobierno Local y se nombra a sus miembros.

Se da cuenta del decreto de Alcaldía de fecha 22 de junio de 2007 que literalmente dice:

Una vez celebradas las Elecciones Locales convocadas mediante Real Decreto 444/2007 de 2 de abril el pasado día 27 de mayo, y constituido el nuevo Ayuntamiento, resulta necesario proceder al establecimiento de la nueva organización municipal, y, en particular, a la constitución de la Junta de Gobierno, en ejercicio de la potestad de autoorganización que el artículo 4.1.a) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, reconoce a esta Entidad.

Considerando que de conformidad con lo dispuesto por los artículos 20.1.b) y 23 de la citada Ley, en este Municipio es obligatoria la constitución de la Junta de Gobierno, por tener una población de derecho superior a 5.000 habitantes.

Considerando lo establecido en el artículo 30 y siguientes del Reglamento Orgánico Municipal.

Hori guztia dela eta, Alkatetza honek, aipatu legeak ematen dizkidan eskumenez baliatuta,

ERABAKI DU

Lehenengo. Gobernu Batzarra eratzea, erabakitzeko ahalmena duen udal organo kolegiatua. Batzordea honako kideek osatuko dute:

· Batzordeburua: Alkatea.
· 7 bokal

Gobernu Batzarreko kide izendatzea ondorengo zinegotziak:

- Joaquin ACOSTA PACHECO: PSE-EE/PSOE
- M^a del Mar CARRILLO GASCON: PSE-EE/PSOE
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ: PSE-EE/PSOE
- Jose Miguel GOLMAYO GAUNA: PSE-EE/PSOE
- Jesús OFICIALDEGUI RUIZ: PSE-EE/PSOE
- Joseba ETXARTE MARTIN: PSE-EE/PSOE
- Jose Angel RODRÍGUEZ MEDINA: PSE-EE/PSOE

Bigarren. Gobernu Batzarrak, Alkate honen eskuordetze bidez honako eskumenak izango ditu:

1.- HIRIGINTZA ALORREAN

Udalbatzarrari berariaz aitortuta ez dauden Planeamendu

Por todo ello, esta Alcaldía, en uso de las atribuciones que me confiere la legislación citada,

HE RESUELTO

Primero.- Constituir la Junta de Gobierno, órgano colegiado municipal de carácter resolutorio, que quedará integrada por los miembros siguientes:

· Presidente: El Alcalde
· 7 vocales.

Nombrar miembros de la Junta de Gobierno a los siguientes concejales :

- Joaquín ACOSTA PACHECO: PSE-EE/PSOE
- M^a del Mar CARRILLO GASCON: PSE-EE/PSOE
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ: PSE-EE/PSOE
- José Miguel GOLMAYO GAUNA: PSE-EE/PSOE
- Jesús OFICIALDEGUI RUIZ: PSE-EE/PSOE
- Joseba ECHARTE MARTÍN: PSE-EE/PSOE
- José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA: PSE-EE/PSOE

Segundo.- La Junta de Gobierno, ostentará, por delegación de esta Alcaldía, las competencias siguientes:

1.-EN MATERIA DE URBANISMO

Las aprobaciones de los Instrumentos de Planeamiento de

Orokorra Garatzeko Planeamendu Tresnak onartzea, baita hirigintza kudeaketako tresnak eta hirigintza proiektuak onartzea ere (Toki Araubidearen Oinarriak Araukotzako Legearen 21.1. j) artikulua).

2.- LANGILERIA ALORREAN

Lan eskaintza publikoa onartzea, baita langileak hautatzeko frogetarako eta lanpostuak betetzeko lehiaketetarako oinarriak ere.

3.- ONDASUNEN ALORREAN

· 120.000 eurotik gorako ondasunen urteko edo urte bat baino gehiagoko emakidak egitea.

· 120.000 eurotik gorako ondasunak erostea.

· Aurrekontuan aurreikusita dauden 120.000 eurotik gorako ondasunak besterentzea.

· 120.000 eurotik gorako ondasun higigarriak besterentzea.

4.- KONTRATAZIO ALORREAN

· Obrak, zerbitzuak, hornidurak, aholkularitza eta asistentzia kontratatzea, hori guztia Aurrekontua Burutzeko Oinarrietan ezartzen den kopuruan.

· Obra proiektuak onartzea, kontratazioaren eskumena berea baldin bada.

Desarrollo del Planeamiento General y de Gestión Urbanística no expresamente atribuidas al Pleno, así como la de los instrumentos de gestión urbanística y de los proyectos de urbanización. (art. 21.1. j) de la Ley Reguladora de Bases del Régimen Local).

2.- EN MATERIA DE PERSONAL

Aprobar la oferta de empleo público y las bases de las pruebas para la selección del personal y para los concursos de provisión de puestos de trabajo.

3.- EN MATERIA DE BIENES

· Concesiones de bienes plurianuales o anuales de más de 120.000 Euros.

· Adquisiciones de bienes superiores a 120.000 Euros.

· Enajenaciones de bienes previstas en Presupuesto de más de 120.000 Euros.

· Enajenaciones de bienes muebles de más de 120.000 Euros.

4.- EN MATERIA DE CONTRATACION

· Contratar obras, servicios, suministros, consultoría y asistencia, según la cuantía que se determine en las Bases de Ejecución del Presupuesto.

· Aprobar los Proyectos de obra cuando la contratación sea de su competencia.

Duen eskumenaren barruan gastuak onartzea (TJOALren 21.1. f) artikulua)

Obren azken likidazioa onartzea, kontratazioaren eskumena berea bada, eta gainerako likidazioen berri izatea (TJOALren 21.1. f) artikulua).

Aurreko guztiaz gainera, Udaltzarrak delega diezaiokeen beste edozein eskumen.

Hirugarren. Erabaki hau zinegotzi guztiei eta udal zerbitzuburu guztiei jakinaraztea, hain zuzen berorren berri izan dezaten eta dagozkion ondorioetarako.

Laugarrena.- Ebazpen honen berri Udaltzarrari ematea Toki Erakundeen Antolakuntza, Jarduera eta Lege Araubidearen Erregelamenduak 38. artikuluan xedatzen duena betetzeko deituko den bilkuran".

Udaltzaza jakinaren gainean geratu da.

6. Alkatetza-dekretuen berri ematea, hainbat udal patronatuetako buruak izendatzeko (4 dekretu).

Alkatetzak 2007ko ekainaren 25ean emaniko dekretuen berri eman da, guztiek, hitzez hitz, zera baitiote:

"Maiatzaren 27an herriko

Disponer gastos dentro de los límites de su competencia (Art. 21.1° f) de la LRBRL).

Aprobación de las liquidaciones finales de obras cuya contratación le corresponda, y conocimiento de las demás (Art. 21.1 f) de la LRBRL).

Todo lo anterior sin perjuicio de cualquiera otra competencia que pueda serle delegada por el Pleno Municipal.

Tercero.- Comunicar esta resolución a todos los Concejales afectados y a los Jefes de los diferentes Servicios Municipales, para su conocimiento y efectos.

Cuarto.- Dar cuenta al Pleno de esta resolución, en la sesión extraordinaria que se convoque para dar cumplimiento a lo previsto por el artículo 38 de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales."

El Pleno queda enterado.

6.- Dar cuenta de decretos de Alcaldía por los que se nombran Presidentes de diversos Patronatos Municipales (4 decretos).

Se da cuenta de cuatro decretos de Alcaldía de fecha 25 de junio de 2007, todos ellos, que literalmente dicen:

"Una vez celebradas las

hauteskundeak egin ziren eta haien ondorioz Udalbatza berria eratu denez, beharrezkoa da udal antolaketa abian jartzea, beti ere azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretu bidez onarturiko Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Erregelamenduaren 38. artikulua betez.

Udal honetako Erakunde Autonomoak arautzen dituen Estatutuen 6. artikulua xedatutakoaren arabera, Erreterriako Erreterria Musikal Patronatuaren buru Alkatetza da, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan xedatutakoari jarraiki, Toki Araubide Oinarrien Arautzailea, alabaina Udalbatzako partaide baten esku utz dezake.

Hori guztiagatik, eta ditudan eskuduntzaz baliaturik,

E R A B A K I D U T

Lehenik. Udal honetako erakunde autonomoa den "Erreterria Musikal Patronatuko lehendakaritza **Jose Miguel GOLMAYO GAUNA jaunarengan** eskuordetzea. Honek, eskuordetzea hori dela-eta, lehendakaritzari legeek eta Patronatuko Estatutuek ematen dizkieten eskumenak baliatu ahal izango ditu.

Elecciones Locales, el pasado día 27 de mayo, y constituido el nuevo Ayuntamiento, resulta necesario proceder, en cumplimiento del artículo 38 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, al establecimiento de la nueva organización municipal.

Considerando que de conformidad con lo dispuesto por el artículo 6 de los Estatutos reguladores del Organismo Autónomo de este Ayuntamiento, denominado "Patronato Erreterria Musical", el citado Organismo está presidido por la Alcaldía, de conformidad con lo establecido por el artículo 21 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, sin perjuicio de la posibilidad de delegación en un miembro de la Corporación, prevista en el citado precepto.

Por todo ello, en uso de las atribuciones que tengo conferidas

R E S U E L V O

Primero.- Delegar la presidencia de "Patronato Erreterria Musical", organismo autónomo de carácter administrativo de este Ayuntamiento, en **D. José Miguel GOLMAYO GAUNA**, el cual podrá, en uso de la citada delegación, ejercer las competencias que las leyes y los Estatutos del Patronato otorguen a su Presidencia.

Bigarren. Eskuordetze hau indarrean sartuko da ebazpen hau jakinarazten den biharamunean, eta behin-betiko izaera izango du, Alkatetza honek indarririk gabe uzteko ahalmena badu ere. Gainera, eskuordetzearen eginkizunak onartutzat joko dira 24 ordu barruan ezer aurkakorik ez bada esaten edo delegazio hori baliatzen bada.

Hirugarren. Ebazpen honen berri ematea zinegotziari. Bertan jakinaraziko zaio eskuordetze horren inguruan egin ditzakeenaren berri Alkatetza honi eman beharko diola, eta ezin izango dela hirugarren pertsona bati berriro eskuordetu.

Laugarren. Dekretu hau argitara ematea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko informazio-buletinean, beti ere Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Erregelamenduaren 44.2 artikuluan xedatutakoa betez, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretu bidez onarturikoa.

Bosgarren. Ebazpen honen berri ematea Udalbatzarrari, honek egingo duen lehenengo osoko bilkuran, eta edukia jakinaraztea Errenteria Musikal Patronatuaren zuzendaritzari.

Segundo.- Esta delegación tendrá efectos a partir del día siguiente a la fecha de notificación de esta resolución, y tendrá carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía, entendiéndose aceptadas las funciones delegadas si dentro de las 24 horas siguientes, no se manifiesta nada en contra, o se hace uso de la delegación.

Tercero.- Comunicar esta resolución al Concejal afectado para su conocimiento y efectos, haciéndole constar que deberá mantener informada a esta Alcaldía de las funciones y gestiones realizadas en el ejercicio de la citada delegación, no siendo susceptible de nueva delegación en favor de tercera persona.

Cuarto.- Publicar este decreto en el Boletín Oficial de la Provincia y en el Boletín de Información Municipal, en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre.

Quinto.- Dar cuenta de esta resolución al Pleno del Ayuntamiento en la primera sesión extraordinaria que tenga lugar, y notificar su contenido a la dirección del "Patronato Errenteria Musical".

"Maiatzaren 27an herriko

"Una vez celebradas las

hauteskundeak egin ziren eta haien ondorioz Udalbatza berria eratu denez, beharrezkoa da udal antolaketa abian jartzea azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretu bidez onarturiko Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Erregelamenduaren 38. artikuluari jarraiki.

Udal honetako Erakunde Autonomoak arautzen dituen Estatutuen 6. artikulua xedatutakoaren arabera, "Errenteriako Udal Euskaltegi Publikoko Patronatua"ren buru Alkatetza da, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan xedatutakoari jarraiki, Toki Araubide Oinarrien Arautzailea, alabaina Udalbatzako partaide baten esku utz dezake kargu hori.

Hori guztiagatik, eta ditudan eskuduntzaz baliatuta,

E R A B A K I D U T

Lehenik. Udal honetako erakunde autonomoa den "Errenteriako Udal Euskaltegi Publikoko Patronatu"ko lehendakaritza eskuordetzea **José Angel RODRÍGUEZ MEDINA** jaunari. Honek, eskuordetze hori dela-eta, lehendakaritzari legeek eta Patronatuko Estatutuek ematen dizkieten eskumenak baliatu ahal izango ditu.

Elecciones Locales, el pasado día 27 de mayo, y constituido el nuevo Ayuntamiento, resulta necesario proceder, en cumplimiento del artículo 38 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, al establecimiento de la nueva organización municipal.

Considerando que de conformidad con lo dispuesto por el artículo 6 de los Estatutos reguladores del Organismo Autónomo de este Ayuntamiento, denominado "Patronato Euskaltegi Publico Municipal", el citado Organismo está presidido por la Alcaldía, de conformidad con lo establecido por el artículo 21 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, sin perjuicio de la posibilidad de delegación en un miembro de la Corporación, prevista en el citado precepto.

Por todo ello, en uso de las atribuciones que tengo conferidas

R E S U E L V O

Primero.- Delegar la presidencia del "Patronato Euskaltegi Público Municipal", organismo autónomo de carácter administrativo de este Ayuntamiento, en **D. José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA**, la cual podrá, en uso de la citada delegación, ejercer las competencias que las leyes y los Estatutos del Patronato otorguen a su Presidencia.

Bigarren. Eskuordetze hau indarrean sartuko da ebazpen hau jakinarazten den biharamunean, eta behin-betiko izaera izango du, Alkatetza honek indarrrik gabe uzteko ahalmena badu ere. Gainera, eskuordetzearen eginkizunak onartutzat joko dira 24 ordu barruan ezer aurkakorik ez bada esaten edo delegazio hori baliatzen bada.

Hirugarren. Ebazpen honen berri ematea zinegotziari. Bertan jakinaraziko zaio eskuordetze horren inguruan egin ditzakeenaren berri Alkatetza honi eman beharko diola, eta ezin izango dela hirugarren pertsona bati berriro eskuordetu.

Laugarren. Dekretu hau argitara ematea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko informazio-buletinean, Toki Erakundearen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Erregelamenduaren 44.2 artikuluan xedatutakoa jarraiki, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretu bidez onarturikoa.

Bosgarren. Ebazpen honen berri ematea Udalbatzari, honek egingo duen lehenengo osoko bilkuran, eta edukia jakinaraztea Errenteriako Udalaren Euskaltegi Publiko Patronatuari".

Segundo.- Esta delegación tendrá efectos a partir del día siguiente a la fecha de notificación de esta resolución, y tendrá carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía, entendiéndose aceptadas las funciones delegadas si dentro de las 24 horas siguientes, no se manifiesta nada en contra, o se hace uso de la delegación.

Tercero.- Comunicar esta resolución al Concejal afectado para su conocimiento y efectos, haciéndole constar que deberá mantener informada a esta Alcaldía de las funciones y gestiones realizadas en el ejercicio de la citada delegación, no siendo susceptible de nueva delegación en favor de tercera persona.

Cuarto.- Publicar este decreto en el Boletín Oficial de la Provincia y en el Boletín de Información Municipal, en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre.

Quinto.- Dar cuenta de esta resolución al Pleno del Ayuntamiento en la primera sesión extraordinaria que tenga lugar, y notificar su contenido a la dirección del "Patronato Euskaltegi Público Municipal".

Maiatzaren 27an herriko hauteskundeak egin ziren eta haien ondorioz Udalbatza berria eratu denez, beharrezkoa da udal antolaketa abian jartzea, beti ere azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretu bidez onarturiko Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Erregelamenduaren 38. artikulua betez.

Udal honetako Erakunde Autonomoak arautzen dituen Estatutuen 6. artikulua arabera, "Errenteriako Udalaren Kirol Patronatua"ren buru Alkatetza da, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan xedatutakoari jarraiki, Toki Araubide Oinarrien Arautzailea, alabaina Udalbatzako partaide baten esku utz dezake.

Hori guztiagatik, eta ditudan eskuduntzak baliatuta,

E R A B A K I D U T

Lehenik. Udal honetako erakunde autonomoa den "Errenteriako Udalaren Kirol Patronatu"ko lehendakaritza eskuordetzea **Jose Miguel GOLMAYO GAUNA**. Honek, eskuordetze hori dela-eta, lehendakaritzari legeek eta Patronatuko Estatutuek ematen dizkieten eskumenak baliatu ahal

Una vez celebradas las Elecciones Locales, el pasado día 27 de mayo, y constituido el nuevo Ayuntamiento, resulta necesario proceder, en cumplimiento del artículo 38 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, al establecimiento de la nueva organización municipal.

Considerando que de conformidad con lo dispuesto por el artículo 6 de los Estatutos reguladores del Organismo Autónomo de este Ayuntamiento, denominado "Patronato Municipal de Deportes", el citado Organismo está presidido por la Alcaldía, de conformidad con lo establecido por el artículo 21 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, sin perjuicio de la posibilidad de delegación en un miembro de la Corporación, prevista en el citado precepto.

Por todo ello, en uso de las atribuciones que tengo conferidas

R E S U E L V O

Primero.- Delegar la presidencia del "Patronato Municipal de Deportes", organismo autónomo de carácter administrativo de este Ayuntamiento, en **D. José Miguel GOLMAYO GAUNA**, el cual podrá, en uso de la citada delegación, ejercer las competencias que las leyes y los Estatutos del Patronato otorguen a

izango ditu.

Bigarren. Eskuordetze hau indarrean sartuko da ebazpen hau jakinarazten den biharamunean, eta behin-betiko izaera izango du, Alkatetza honek indarririk gabe uzteko ahalmena badu ere. Gainera, eskuordetzearen eginkizunak onartutzat joko dira 24 ordu barruan ezer aurkakorik ez bada esaten edo eskuordetze hori baliatzen bada.

Hirugarren. Ebazpen honen berri ematea zinegotziari. Bertan jakinaraziko zaio eskuordetze horren inguruan egin ditzakeenaren berri Alkatetza honi eman beharko diola, eta ezin izango duela hirugarren pertsona bati berriro eskuordetu.

Laugarren. Dekretu hau argitara ematea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko informazio-buletinean, beti ere Toki Erakundearen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Erregelamenduaren 44.2 artikuluan xedatutakoa betez, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretu bidez onarturikoa.

Bosgarren. Ebazpen honen berri ematea Udalbatzari, honek egingo duen lehenengo osoko bilkuran, eta edukia jakinaraztea "Udalaren Kirol Patronatuari".

su Presidencia.

Segundo.- Esta delegación tendrá efectos a partir del día siguiente a la fecha de notificación de esta resolución, y tendrá carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía, entendiéndose aceptadas las funciones delegadas si dentro de las 24 horas siguientes, no se manifiesta nada en contra, o se hace uso de la delegación.

Tercero.- Comunicar esta resolución al Concejal afectado para su conocimiento y efectos, haciéndole constar que deberá mantener informada a esta Alcaldía de las funciones y gestiones realizadas en el ejercicio de la citada delegación, no siendo susceptible de nueva delegación en favor de tercera persona.

Cuarto.- Publicar este decreto en el Boletín Oficial de la Provincia y en el Boletín de Información Municipal, en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre.

Quinto.- Dar cuenta de esta resolución al Pleno del Ayuntamiento en la primera sesión extraordinaria que tenga lugar, y notificar su contenido a la dirección del "Patronato Municipal de Deportes".

"Maiatzaren 27an herriko hauteskundeak egin ziren eta haien ondorioz Udalbatza berria eratu denez, beharrezkoa da udal antolaketa abian jartzea azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretu bidez onarturiko Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Erregelamenduaren 38. artikuluari jarraiki.

Udal honetako Erakunde Autonomoak arautzen dituen Estatutuen 6. artikulua xedatutakoaren arabera, "Errenteriako Jesusen Bihotza Adinekoen Udal Patronatua"ren buru Alkatetza da, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan xedatutakoari jarraiki, Toki Araubide Oinarrien Arautzailea, alabaina kargu hori Udalbatzako partaide baten esku utz dezake.

Hori guztiagatik, eta ditudan eskuduntzak baliatuta,

E R A B A K I D U T

Lehenik. Udal honetako erakunde autonomoa den "Errenteriako Jesusen Bihotza Adinekoen Udal Patronatu"ko lehendakaritza eskuordetzea **Silvia ASTORGA MARTÍNEZ andreari**. Honek, eskuordetzea hori dela-eta, lehendakaritzari legeek eta

"Una vez celebradas las Elecciones Locales, el pasado día 27 de mayo, y constituido el nuevo Ayuntamiento, resulta necesario proceder, en cumplimiento del artículo 38 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, al establecimiento de la nueva organización municipal.

Considerando que de conformidad con lo dispuesto por el artículo 6 de los Estatutos reguladores del Organismo Autónomo de este Ayuntamiento, denominado "Patronato de la Residencia Municipal Sagrado Corazón de Errenteria", el citado Organismo está presidido por la Alcaldía, de conformidad con lo establecido por el artículo 21 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, sin perjuicio de la posibilidad de delegación en un miembro de la Corporación, prevista en el citado precepto.

Por todo ello, en uso de las atribuciones que tengo conferidas

R E S U E L V O

Primero.- Delegar la presidencia del "Patronato de la Residencia Municipal Sagrado Corazón de Errenteria", organismo autónomo de carácter administrativo de este Ayuntamiento, en **D^a Silvia ASTORGA MARTÍNEZ**, la cual podrá, en uso de la citada delegación, ejercer las

Patronatuko Estatutuek ematen dizkieten eskumenak baliatu ahal izango ditu.

Bigarren. Eskuordetze hau indarrean sartuko da ebazpen hau jakinarazten den biharamunean, eta behin-betiko izaera izango du, Alkatetza honek indarrik gabe uzteko ahalmena badu ere. Gainera, eskuordetzearen eginkizunak onartutzat joko dira 24 ordu barruan ezer aurkakorik ez bada esaten edo delegazio hori baliatzen bada.

Hirugarren. Ebazpen honen berri ematea zinegotziari. Bertan jakinaraziko zaio eskuordetze horren inguruan egin ditzakeenaren berri Alkatetza honi eman beharko diola, eta ezin izango dela hirugarren pertsona bati berriro kargua eskuordetu.

Laugarren. Dekretu hau argitara ematea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko informazio-buletinean, Toki Erakundearen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Erregelamenduaren 44.2 artikuluan xedatutakoari jarraiki, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretu bidez onarturikoa.

Bosgarren. Ebazpen honen berri ematea Udalbatzari, honek egingo duen lehenengo osoko bilkuran, eta edukia jakinaraztea Errenteriako Jesusen Bihotza Adinekoen Udal Patronatuari".

competencias que las leyes y los Estatutos del Patronato otorguen a su Presidencia.

Segundo.- Esta delegación tendrá efectos a partir del día siguiente a la fecha de notificación de esta resolución, y tendrá carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía, entendiéndose aceptadas las funciones delegadas si dentro de las 24 horas siguientes, no se manifiesta nada en contra, o se hace uso de la delegación.

Tercero.- Comunicar esta resolución a la Concejala afectada para su conocimiento y efectos, haciéndole constar que deberá mantener informada a esta Alcaldía de las funciones y gestiones realizadas en el ejercicio de la citada delegación, no siendo susceptible de nueva delegación en favor de tercera persona.

Cuarto.- Publicar este decreto en el Boletín Oficial de la Provincia y en el Boletín de Información Municipal, en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre.

Quinto.- Dar cuenta de esta resolución al Pleno del Ayuntamiento en la primera sesión extraordinaria que tenga lugar, y notificar su contenido a la dirección del "Patronato de la Residencia

Municipal Sagrado Corazón de Erreterria".

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

El Pleno queda enterado.

7. Alkatetza-dekretuen berri ematea, hainbat eskuordetze egiteko (3 dekretu).

7.- Dar cuenta de decretos de Alcaldía por los que se efectúan diversas delegaciones (3 decretos).

Alkatetzak 2007ko ekainaren 20an, ekainaren 21ean eta uztailaren 2an emaniko hiru dekretuen berri eman da, zeinek, hitzez hitz, zera baitiote:

Se da cuenta de tres decretos de Alcaldía de fechas, 20 de junio de 2007, 21 de junio de 2007 y 2 de julio de 2007, respectivamente, que literalmente dicen:

ALKATETZA DEKRETUA

"DECRETO DE ALCALDÍA

"Joan den maiatzaren 27an Tokiko Hauteskundeak egin ziren. Ondoren, Udalbatza berria eratu da. Orain, udal jarduerari arintasuna eta eraginkortasuna emateko xedez, Alkatetza honek, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.3 eta 23.4 artikuluek -Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen- eta bat gainontzeko legeriak ematen dioten eskumenez baliaturik, beharrezkoa jotzen du Tokiko Gobernu Batzarreko zinegotziei eskumenak eskuordetzea. Tokiko Gobernu Batzarra luze gabe eratu da eta berorretako partaideak izango dira ondoren aitatzen diren zinegotzi-delegatuak.

Una vez celebradas las Elecciones Locales el pasado día 27 de mayo, constituido el nuevo Ayuntamiento, y con el objeto de dotar de una mayor celeridad y eficacia a la actuación municipal, esta Alcaldía, en uso de las facultades que le confieren los artículos 21.3 y 23.4 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en la nueva redacción dada a la misma por la Ley 11/1999, de 21 de abril, y demás legislación concordante, considera necesario proceder al establecimiento de un régimen de delegaciones de competencias de carácter general a favor de miembros de la Junta de Gobierno, y otro de carácter especial a favor de Concejales. La Junta de Gobierno se constituirá próximamente formando parte de la misma los delegados que se mencionan.

Lehen adierazitako legediari

Considerando que de

jarraiki, Alkatetza honek eskuordetu ditzake berari dagozkion eskumenak, beti ere ez baldin badira Toki Araubide Oinarriak Arautzen dituen 21.3 artikuluan, egungo idazketaren arabera, aurreikusitako balizko kasuetan ez badaude, eta azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 13. artikuluan, Herri Administrazioen Araubidearen eta Guztientzako Administrazio Jardunbidearen Legeari buruzkoa, ezta urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak emaniko idazketan ere, hain zuzen, artikuluko horietan zehazten delako zein eskumen ezin diren eskuordetu.

Horregatik, Alkatetza honek, legez dagozkidan eskumenez baliatuta,

E B A T Z I D U

LEHENENGO. Jarraian ezagutzera ematen diren zinegotzietan eskuordetzea euren jardueraren arloko **gaien kudeaketa eta ebazpena**, zeinak segidan hurrenez hurren ezagutzera ematen baitira:

Arloa: Barne Antolamendua

Zinegotzia: Joaquin ACOSTA PACHECO

Jarduteko eremua: ondoko eginkizunak egiteko eskumena:

Udaleko langileria guztiaren

conformidad con la legislación a la que se ha hecho referencia anteriormente, esta Alcaldía puede delegar el ejercicio de sus atribuciones siempre y cuando no se encuentren dentro de los supuestos previstos por el artículo 21.3 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, en su redacción actual, y por el artículo 13 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, del régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en la nueva redacción dada al mismo por la Ley 4/1999, de 13 de enero, en los que se regulan las competencias que no pueden ser objeto de delegación.

Por todo ello, esta Alcaldía, en uso de las atribuciones que legalmente tengo conferidas

R E S U E L V E

PRIMERO.- Efectuar a favor de los Concejales que se citan una **delegación general de atribuciones de gestión y resolución** de los asuntos de sus respectivas áreas de actuación y respecto de los campos de actuación que, a título enunciativo, se recogen a continuación en relación con cada una de ellas:

Area: Régimen Interior

Concejal: Joaquín ACOSTA PACHECO

Ambito funcional: El ejercicio de las atribuciones siguientes:

Desempeñar la Jefatura directa de

buruzagitza.

Langileen lan-egutegi eta lanaldiari buruzko informazioa ematea, beti ere eskumena duen udal organoak onartu aurretik.

Sindikatu eta langileen ordezkariekin ados jarriz oporrak hartzeko plana egitea.

Lizentziak, baimenak eta bidezko kalte-ordainak ematea.

Soldata-aurrerapenak ematea.

Laneko arauak betetzen diren jarraipena egitea.

Irizpen batzordeetako buruekin eta zerbitziburuekin bilerak eta harremanak edukitzea elkarren informazio eta koordinaziorako.

Langileen ordezkariekin harremanak, kontsultak eta negoziazioak izatea.

Arloa: Trafikoa eta Garraioa.

Zinegotzia: Jose Miguel GOLMAYO GAUNA

Jarduteko eremua: Dedikazio osoarekin, ondoko eginkizunak egiteko eskumena:

Saileko zuzendaritza eta kudeaketa. Tramitazio-agiriak edo behinbetikoak sinatzeko, eskuordetze hori eramateko ebazpen-proposamenak eta beharrezkoak diren dekretuak.

todo el personal de la Corporación.

Informar el calendario y la jornada laboral del personal, con carácter previo a su aprobación por el Organismo Municipal competente.

Fijar el plan de vacaciones de acuerdo con la representación sindical y de personal.

La concesión de licencias, permisos y las correspondientes indemnizaciones.

La concesión de anticipos.

Velar por el cumplimiento de la disciplina laboral.

Mantener reuniones y contactos con los Presidentes de las Comisiones Informativas y con los Jefes de los diferentes Servicios, para información mutua y coordinación.

Despacho y relación con los representantes de personal: información, consultas, negociaciones.

Area: Tráfico y Transportes

Concejal: José Miguel GOLMAYO GAUNA

Ambito funcional: El ejercicio de las atribuciones siguientes, con dedicación plena:

Dirección del Área correspondiente y su gestión.

Firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y los decretos que sean necesarios para la ejecución de la citada delegación.

BIGARREN. Ondorengo zinegotziei
Zerbitzu Zehatzeko eskuordetzea
egitea.

Zerbitzu Zehatza: Zerbitzu
Orokorreko Kontratazio-mahaiko
lehendakaritza.

Zinegotzia: Joseba ETXARTE MARTIN

Jarduteko eremua: organo hori
ordezkatzea, deialdia egitea gai
zerrenda ipiniz. Bilerak eta
eztabaidak zuzentzea. Hartutako
erabakien aktak eta ziurtagiriak
ikuskatzea, hala nola Errenteriako
Udalbatzak 2003ko uztailaren 28ko
osoko bilkuran onarturiko Araudian
jasotakoaren arabera, organo horri
berez dagozkion eginkizunak.

Zerbitzu Zehatza: agirien sinatzea
eskuordetzea.

Zinegotzia: Joaquin ACOSTA PACHECO

Jarduteko eremua:

ZIURTAGIRIAK: oniritzia ematea
Idazkaritzako titularraren
sinadurari fede publikoa emateko
garaian.

JAKINARAZPENAK: agintariei eta
orokorrean erakundeei, baita
egunkari eta aldizkari ofizialetara
bidaltzen diren iragarkien sinadura.

AGERPENAK: Alkatetzari dagokionez
lehen alkateorde izatera pasako

SEGUNDO.- Efectuar a favor de los
Concejales que se citan una
delegación de Servicio Específico.

Servicio Específico: Presidencia de
la Mesa de contratación de Servicios
General.

Concejal: Joseba ECHARTE MARTÍN

Ámbito Funcional: Representación del
citado órgano, convocatoria de
sesiones con fijación del orden del
día. Presidir las sesiones y dirigir
los debates en su seno. Visar actas
y certificaciones de los acuerdos
adoptados, así como cuantas otras
funciones sean inherentes a su
condición de Presidente del órgano
de conformidad con lo dispuesto en
el Reglamento aprobado por el
Ayuntamiento de Errenteria en sesión
plenaria de fecha 28 de julio de
2003.

Servicio Específico: Delegación de
la firma de documentos.

Concejal: Joaquín ACOSTA PACHECO

Ámbito Funcional:

CERTIFICACIONES: El visto bueno a la
firma del titular de la Secretaría
General en el uso de la función de
la fe pública.

COMUNICACIONES: a autoridades y
entidades en general, así como la
firma de los anuncios que se envían
a los diarios y boletines oficiales.

COMPARECENCIAS: ante la Alcaldía
pasarán a ser ante el primer

dira.

AGIRIAK TRAMITATZEKO: udal langileriarri dagozkionak (enpresa-ziurtagiriak, epaimahaietarako deiak, etab.), beti ere eskubideak aitortzeko ebazpenak edo norbanako egoera juridikoen errekonozimendukoak ez badira.

HIRUGARREN. Aitatu zinegotzietan eskumenak eskuordetzeak bere baitan izango du dagokion Arloko zuzendaritza eta kudeaketa burutzeko. Halaber, behin-betiko edo tramitezko agiriak sinatzeko, alegia, eskuordetze hori gauzatzeko beharrezkoak izango diren ebazpen-proposamen eta dekretuak egiteko.

LAUGARREN. Eskuordetutako eskumenak adierazitako mugen barruan burutu ahal izango dira, eta titularrek ezin izango dute beste organo edo zinegotzia eskuordetu.

Eskuordetze honen baitan zinegotzietan hartutako ebazpenen idazketan egoeraren berri emango da, hain zuzen azalpen-zatian ondorengo testu hau sartuta:

«Hori guztiagatik, Udal honetako Alkatetzak..... (e)an, zk.ko dekretu bidez eskuordetutako eskumenak baliatuz»

Teniente Alcalde.

DOCUMENTACIÓN DE TRÁMITE: en temas relativos al personal municipal (certificaciones de empresa, convocatorias a tribunales, etc.) que no sean resoluciones declarativas de derechos o reconocimientos de situaciones jurídicas individualizadas.

TERCERO.- La delegación general de competencias a favor de los citados Concejales a la que anteriormente se ha hecho referencia, comportará, tanto la facultad de dirección del Área correspondiente, como su gestión, incluida la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas la propuestas de resolución y los decretos, sean necesarias para la ejecución de la citada delegación.

CUARTO.- Las atribuciones delegadas se deberán ejercer en los términos y dentro de los límites de ésta delegación, no siendo susceptibles de ser delegadas por sus titulares en otro órgano o concejal.

En el texto de las resoluciones adoptadas por los Concejales en virtud de esta delegación, se tendrá que hacer constar esta circunstancia, mediante la inclusión en la parte expositiva del siguiente texto:

«Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de la delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, mediante

Decreto núm..... de
fecha.....»

Eskuordetze horren baitan hartzen diren erabakiak Alkatetzak emanak izango baliran hartuko dira, zeinari berorien berri eman baitzaio. Eta ondorioz, exekutatzeko eta zilegitasun presuntzioa izango dute.

BOSGARREN. Eskuordetze hauek indarrean sartuko dira oraingo Udalbatza eratzen den egun berean, eta ez dute aurreko agintaldiarekin jarraipenik izango izendapena Udalbatzako partaide berriengan egiten denean. Kasu honetan ondorioak dekretu honen data-egunean sortuko ditu. Izendapena behinbetikoa izango da, eta Alkatetza honek indarrik gabe uzteko eskumena izango du.

Eskuordetutako zinegotziek, edozein arrazoiengatik, kanpoan, gaixo-edo egongo balira, edo beste eragozpenen bat izango balute, eskuordetutako eskumenak, besterik gabe, Alkatetzak bereganatuko lituzke, eta ez luke ebazpen berri bat egin beharrik izango berori eskuratzeko.

SEIGARREN. Ebazpen honen berri eman aitatutako zinegotziei, eta 24 orduren barruan ez badute ezer esaten edo eskuordetze baliatzen badute eskumena onartu dutela

Las resoluciones que se adopten por delegación se entenderán dictadas por esta Alcaldía, como titular de la competencia originaria, a quien se tendrá que mantener informado del ejercicio de la delegación, y gozarán, por tanto, de ejecutividad y presunción de legitimidad.

QUINTO.- Estas delegaciones tendrán efecto desde la fecha de constitución de la actual Corporación sin solución de continuidad con el anterior mandato, a excepción de aquellos nombramientos que recaigan en nuevos miembros de la Corporación, en cuyo caso los efectos serán desde el día de la fecha. En todo caso serán de carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía.

En caso de ausencia, vacante, enfermedad o cualquier otro impedimento de los Concejales delegados, esta Alcaldía asumirá, directa y automáticamente, las competencias delegadas, como titular de la competencia originaria, entendiéndose a estos efectos ejercitada la potestad de avocación en base a la presente resolución, sin necesidad de una nueva resolución expresa en este sentido.

SEXTO.- Notificar esta resolución a los Concejales afectados, entendiéndose aceptada la competencia delegada de forma tácita, si dentro del plazo de las

ulertuko dut.

ZAZPIGARREN. Ebazpen honen berri ematea Udalbatzarrak egingo duen lehenengo osoko bilkuran, eta testu hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, lehen aitaturako legeko testuaren 44.2 artikuluan xedatutakoa betez".

ALKATETZA DEKRETUA

"Joan den maiatzaren 27an Tokiko Hauteskundeak egin ziren. Ondoren, Udalbatza berria eratu da. Orain, udal jarduerari arintasuna eta eraginkortasuna emateko xedez, Alkatetza honek, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.3 eta 23.4 artikuluek -Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen-, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak berorri emaniko idazketa berriaren arabera, eta bat datozen gainontzeko legeriak ematen dioten eskumenez baliaturik, beharrezkoa jotzen du Tokiko Gobernu Batzarra eratuko duten zinegotziei eskumenak eskuordetzea.

Lehen adierazitako legediari jarraiki, Alkatetza honek eskuordetu ditzake berari dagozkion eskumenak, beti ere ez baldin badira Toki Araubide Oinarriak Arautzen dituen 21.3 artikuluan, egungo idazketaren

24 horas siguientes no se manifiesta nada en contra o se hace uso de la delegación.

SEPTIMO.- Dar cuenta al Pleno de esta resolución en la primera sesión que tenga lugar, y publicar su texto en el Boletín Oficial de la Provincia en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del texto legal antes citado.

"DECRETO DE ALCALDÍA

Una vez celebradas las Elecciones Locales el pasado día 27 de mayo, y constituido el nuevo Ayuntamiento, y con el objeto de dotar de una mayor celeridad y eficacia a la actuación municipal, esta Alcaldía, en uso de las facultades que le confieren los artículos 21.3 y 23.4 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en la nueva redacción dada a la misma por la Ley 11/1999, de 21 de abril, y demás legislación concordante, considera necesario proceder al establecimiento de un régimen de delegaciones de competencias de carácter general a favor de los Concejales que formarán parte de la Junta de Gobierno cuando esta se constituya.

Considerando que de conformidad con la legislación a la que se ha hecho referencia anteriormente, esta Alcaldía puede delegar el ejercicio de sus atribuciones siempre y cuando no se

arabera, aurreikusitako balizko kasuetan ez badaude, eta azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 13. artikuluan, Herri Administrazioen Araubidearen eta Guztientzako Administrazio Jardunbidearen Legeari buruzkoa, ezta urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak emaniko idazketan ere, hain zuzen, artikuluko horietan zehazten delako zein eskumen ezin diren eskuordetu.

Horregatik, Alkatetza honek, legez dagozkidan eskumenez baliatuta,

EBATZI DU

LEHENENGO. Jarraian ezagutzera ematen diren zinegotzietan eskuordetzea euren jardura arloko **gaien kudeaketa eta ebazpena**, zeinak segidan ezagutzera ematen baitira:

Arloa: Ogasuna

Zinegotzia: Joaquin Acosta Pacheco

Jarduteko eremua: Eskuordetzearen barruan sartzen dira arloko zuzendaritza, kudeaketa, hainbat dokumentu tramitatzeko edo behin betirakoak sinatzea, eskuordetze hori gauzatzeko erabaki-proposamenak eta dekretuak barne direla, eta bereziki, ondoren aitatzen direnak:

encuentren dentro de los supuestos previstos por el artículo 21.3 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, en su redacción actual, y por el artículo 13 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, del régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en la nueva redacción dada al mismo por la Ley 4/1999, de 13 de enero, en los que se regulan las competencias que no pueden ser objeto de delegación.

Por todo ello, esta Alcaldía, en uso de las atribuciones que legalmente tengo conferidas

HE RESUELTO

PRIMERO.- Efectuar a favor del Concejal que se cita una **delegación general de atribuciones de gestión y resolución** de los asuntos de su respectiva área de actuación y respecto de los campos de actuación que, a título enunciativo, se recogen a continuación:

Área: Hacienda

Concejal: Joaquin Acosta Pacheco

Ámbito funcional: La delegación comportará tanto la facultad de dirección del Área correspondiente, como su gestión, la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y decretos que sean necesarios para la ejecución de la citada delegación y, en especial las

que a continuación se indican:

a) Betearaztea eskuordetutako arloari eragiten dioten ordenantzak, erregelamenduak eta udal akordioak.

b) Udal Aurrekontu-proiektua egiten lagundu, eta baita honi aldaketak egiteko, beti ere nahiko denborarekin Udalbatzarrak onar ditzan.

c) Diru-bilketa eta Gordailuzaintza zerbitzuak antolatu, beti ere Udalbatzak zerbitzu horiek kudeatzeko moduak onartzeko duen eskumenari kalterik eragin gabe.

d) Eskumena duen udal organoari eskuordetutako arloaren egitura eta antolaketa proposatzea, horretako bidezko aholkularitza tekniko eskuratu ostean.

e) Udal zerbitzu ekonomikoak programatu eta zuzentzea.

f) Zerga eta gainontzeko eskubide ekonomikoak errekonozitu, kudeatu, likidatu, ikuskatu eta biltzea. Zehazki:

- Zerga-erroldak onartzea.
- Likidapenak onartzea.
- Erreklamazio-mota oro ebaztea.

g) Ondorengo gastuen ordaintzeko

a) Hacer cumplir las Ordenanzas, Reglamentos y acuerdos municipales en lo que afecten a su Area de Delegación.

b) Colaborar en la formación de Proyectos de Presupuestos Municipales y sus modificaciones, con la antelación necesaria para que sean aprobados por el Pleno de la Corporación.

c) Organizar los servicios de Recaudación y Tesorería, sin perjuicio de la facultad del Pleno para aprobar las formas de gestión de estos servicios.

d) Proponer al órgano municipal competente la estructuración y organización del área objeto de delegación o su reforma, recabando los asesoramientos técnicos oportunos.

e) Programar y dirigir los servicios económicos municipales.

f) Reconocer, gestionar, liquidar, inspeccionar y recaudar los tributos, rentas y demás derechos económicos, y en concreto:

- La aprobación de los padrones fiscales.
- La aprobación de las liquidaciones.
- La resolución de todo tipo de reclamaciones.

g) Disponer y ordenar, mediante

aginduak ematea sinaduraren bidez:

la firma de los respectivos Mandamientos de Pago, los gastos siguientes:

- Langileriaren ordainsariak eta Gizarte Segurantza eta ELKARKIDETZAREN kuotak ordaintzea.
- Hartutako erabakien arabera, zinegotziei ordainsariak, konpentsazioak eta dietak ordaintzea.
- Erretiro eta pentsioak.
- Alkateak edo zerbitzuen delegatuek agindutako dieta, asistentzi eta bidai gastuak.
- Aldez aurretik adierazitako pertsona edo erakundeei esleitutako diru-kopuruak, batez ere, Aurrekontuan aurreikusitako zerbitzuei. Esaterako, Patronatu, Mankomunitate, etab.
- Bestelako gastu motak. Adibidez: alokairu-mota guztiak, erregaien erosketa, eta 300,50 € gainditzen ez duten gastu zenbait.

- Retribuciones del personal y cuotas de la Seguridad Social y ELKARKIDETZA.
- Remuneraciones, compensaciones, dietas de Corporativos, según importes o créditos acordados.
- Jubilaciones y pensiones.
- Dietas, asistencias y gastos de viaje ordenados por la Alcaldía o Delegados de Servicios.
- Cantidades a nombre de personas o entidades determinadas o presupuestadas especialmente para ciertos servicios y previstas en Presupuesto de modo exacto. Tales como: Patronatos, Mancomunidades, etc.
- Otros gastos tales como: alquileres de todo tipo, adquisición de combustibles y carburantes, y determinados gastos siempre que su importe global no supere los 300,50 €.

h) Fakturak ordaintzeko aginduak sinatzea.

h) Firmar los Mandamientos de Pago correspondientes a las relaciones de facturas.

BIGARREN. Aitatu zinegotziari eskumenak eskuordetzeak bere baitan izango du dagokion Arloko zuzendaritza eta kudeaketa burutzeko ahalmena. Halaber, behin-betiko edo tramitezko agiriak sinatzeko, alegia, eskuordetze hori gauzatzeko

SEGUNDO.- La delegación general de competencias a favor del citado Concejal a la que anteriormente se ha hecho referencia, comportará, tanto la facultad de dirección del Área correspondiente, como su gestión, incluida la firma de

beharrezkoak izango diren ebazpen-proposamen eta dekretuak egiteko.

HIRUGARREN. Eskuordetutako eskumenak adierazitako mugen barruan burutu ahal izango dira, eta titularrek ezin izango dute beste organo edo zinegotziari eskuordetu.

Eskuordetze honen baitan zinegotziek hartutako ebazpenen-testuan egoera honen berri emango da, hain zuzen azalpen-zatian ondorengo testu hau sartuta:

*«Hori guztiagatik, Udal honetako Alkatetzak..... (e)an,
.... dekretu bidez eskuordetutako eskumenak baliatuz»*

Eskuordetze horren baitan hartzen diren erabakiak Alkatetzak emanak izango baliran hartuko dira, zeinari berorien berri emango baitzaio. Eta ondorioz, exekutatzeko eta zilegitasun presuntzioa izango dute.

LAUGARREN. Eskuordetze hau behin-betikoa izango da, eta Alkatetza honek indarrik gabe uzteko eskumena izango du.

Eskuordetutako zinegotziek edozein arrazoirengatik kanpoan, gaixo-edo egongo balira, edo beste eragozpenen

cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas la propuestas de resolución y los decretos, sean necesarias para la ejecución de la citada delegación.

TERCERO.- Las atribuciones delegadas se deberán ejercer en los términos y dentro de los límites de ésta delegación, no siendo susceptibles de ser delegadas por su titular en otro órgano o concejal.

En el texto de las resoluciones adoptadas por el Concejal en virtud de esta delegación, se tendrá que hacer constar esta circunstancia, mediante la inclusión en la parte expositiva del siguiente texto:

«Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de la delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, mediante Decreto núm..... de fecha.....»

Las resoluciones que se adopten por delegación se entenderán dictadas por esta Alcaldía, como titular de la competencia originaria, a quien se tendrá que mantener informado del ejercicio de la delegación, y gozarán, por tanto, de ejecutividad y presunción de legitimidad.

CUARTO.- Esta delegación será de carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía.

En caso de ausencia, vacante, enfermedad o cualquier otro impedimento del Concejal delegado,

bat izango balute, eskuordetutako eskumenak besterik gabe Alkatetzak bereganatuko lituzke, eta ez luke ebazpen berri bat egin beharrik izango berori eskuratzeko.

BOSGARREN. Ebazpen honen berri ematea aitaturako zinegotziari, eta 24 orduren barruan ez badu ezer esaten edo eskuordetze baliatzen badute eskumena onartu dutela ulertuko dut.

SEIGARREN. Ebazpen honen berri ematea Udalbatzarrak egingo duen lehenengo osoko bilkuran, eta testu hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, lehen aitaturako legezko testuaren 44.2 artikuluan xedaturakoa betez.

ALKATETZA DEKRETUA

"Joan den maiatzaren 27an Tokiko Hauteskundeak egin ziren, eta ondorioz, Udal berria eratu da. Orain, udal jarduerak arin egitearren eta beroriek eraginkorrak izan daitezen, Alkatetza honek - apirilaren 2ko 7/1985 Legearen (Toki Araubidearen Oinarrien Arautzailea) 21.3 eta 23.4 artikuluek, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak, berorri ematen dion idazketa berriak eta bat datorren gainontzeko legeriak ematen dioten eskumenez baliatuta-beharrezkoa jotzen du Tokiko Gobernu

esta Alcaldía asumirá, directa y automáticamente, las competencias delegadas, como titular de la competencia originaria, entendiéndose a estos efectos ejercitada la potestad de avocación en base a la presente resolución, sin necesidad de una nueva resolución expresa en este sentido.

QUINTO.- Notificar esta resolución al Concejal afectado, entendiéndose aceptada la competencia delegada de forma tácita, si dentro del plazo de las 24 horas siguientes no se manifiesta nada en contra o se hace uso de la delegación.

SEXTO.- Dar cuenta al Pleno de esta resolución en la primera sesión que tenga lugar, y publicar su texto en el Boletín Oficial de Gipuzkoa en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del texto legal antes citado.

"DECRETO DE ALCALDÍA

Una vez celebradas las Elecciones Locales el pasado día 27 de mayo, y constituido el nuevo Ayuntamiento, y con el objeto de dotar de una mayor celeridad y eficacia a la actuación municipal, esta Alcaldía, en uso de las facultades que le confieren los artículos 21.3 y 23.4 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en la nueva redacción dada a la misma por la Ley 11/1999, de 21 de abril, y demás legislación concordante,

Batzarreko partaideei izaera orokorreko eskumenak eskuordetzea, baita beste zinegotziei izaera bereziko eskumenak eskuordetzea ere, Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendua eta Araubide Juridikoko Erregelamenduaren 43. artikuluan xedatutakoari jarraiki.

Lehen adierazitako legediari jarraiki, Alkatetza honek eskuordetu ditzake bere eskumenak, beti ere eskumen horiek ez baldin badira Toki Araubidearen Oinarrien Lege-arautzailearen 21.3 artikulua (berorri emaniko idazketa berrian) eta azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 13. artikulua, Herri Administrazioen Araubidearen eta Guztientzako Administrazio Jardunbidearen Legeari buruzkoak, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak (berorri emaniko idazketa berrian) xedatzen dituen kasuetan sartuta, hain zuzen ere artikulua horietan zehazten delako zein eskumen ezin diren eskuordetu.

Horregatik, Alkatetza honek, legez dagozkion eskumenez baliaturik,

EBATZI DU

LEHENENGO. Jarraian ezagutzera ematen diren zinegotziei eskuordetzea euren jarduera-arloko sailletako **gaien kudeaketa eta ebazpena**, zeinak, udal batzordeekin

considera necesario proceder al establecimiento de un régimen de delegaciones de competencias de carácter general a favor de los miembros de la Junta de Gobierno Local, y otro de carácter especial a favor de diferentes Concejales de conformidad con lo dispuesto en el artículo 43 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

Considerando que de conformidad con la legislación a la que se ha hecho referencia anteriormente, esta Alcaldía puede delegar el ejercicio de sus atribuciones siempre y cuando no se encuentren dentro de los supuestos previstos por el artículo 21.3 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, en su redacción actual, y por el artículo 13 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, del régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en la nueva redacción dada al mismo por la Ley 4/1999, de 13 de enero, en los que se regulan las competencias que no pueden ser objeto de delegación.

Por todo ello, esta Alcaldía, en uso de las atribuciones que legalmente tengo conferidas

HE RESUELTO

PRIMERO.- Efectuar a favor de los Concejales que se citan una **delegación general de atribuciones de gestión y resolución** de los asuntos de sus respectivas áreas de

bat etorritz, segidan jakitera ematen baitira:

Arloa: Kultura

Zinegotzia: José Miguel GOLMAYO GAUNA

Jarduteko eremua: Eskuordetzearen barruan sartzen dira arloko zuzendaritza, kudeaketa, hainbat dokumentu tramitatu edo behin betirakoak sinatzea; eskuordetze hori gauzatzeko erabaki-proposamenak eta dekretuak barne direla, eta, batez ere, ondoren aitatzen direnak:

- Eskuordetuari dagozkion ekintza eta ebazpenei buruzko ziurtagiriak, hala nola Saileko artxibo eta agirienena.

Arloa: Euskara

Zinegotzia: Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA.

Jarduteko eremua: Eskuordetzaren barruan sartzen dira arloko zuzendaritza, kudeaketa, hainbat dokumentu tramitatu edo behin betirakoak sinatzea; eskuordetze hori gauzatzeko erabaki-proposamenak eta dekretuak barne direla, eta, batez ere, ondoren aitatzen direnak:

- Eskuordetuari dagozkion egintza

actuación y respecto de los campos de actuación que, a título enunciativo, se recogen a continuación en relación con cada una de ellas y que coinciden con las áreas que corresponden a las Comisiones Municipales:

Area: Cultura

Concejal: José Miguel GOLMAYO GAUNA

Ambito funcional: La delegación comportará tanto la facultad de dirección del área correspondiente como su gestión y la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y decretos, sean necesarios para la ejecución de la citada delegación, y en especial las que a continuación se indican:

- Certificaciones relativas a actos o resoluciones del delegado, así como a los archivos y documentos existentes en el Departamento.

Area: Euskera

Concejal: José Ángel RODRIGUEZ MEDINA

Ambito funcional: La delegación comportará tanto la facultad de dirección del área correspondiente, como su gestión, la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y decretos que sean necesarios para la ejecución de la citada delegación y, en especial las que a continuación se indican:

- Certificaciones relativas a actos o

eta ebazpenei buruzko ziurtagiriak, eta halaber, Sailean dauden artxibo eta agirienena.

Arloa: Gizarte Zerbitzuak

Zinegotzia: Silvia ASTORGA MARTINEZ

Jarduteko eremua: eskuordetze honen barruan sartzen dira arloko zuzendaritza, kudeaketa, hainbat dokumentu tramitatu edo behin betirakoak sinatzea; eskuordetze hori gauzatzeko erabaki-proposamenak eta dekretuak barne direla, eta, batez ere, ondoren aitatzen direnak:

- Errenteriako Udalaren ordezkari izango du Alkatetzaren eskumeneko agiriak eta hitzarmenak sinatzeko.
- Elkarte eta partikularrei diru-laguntzak emateko.
- Larrialdietan gizarte-beharrak asetzeko diru-laguntzak bideratzeko, baita noizbehinka gertatzen diren kasuetarako
- Gizarte Larrialdietako Laguntzak (GLL) emateko.
- Elbarriei txartela emateko ibilgailuak aparka ditzaten.
- Eskuordetuari dagozkion egintza eta ebazpenei buruzko ziurtagiriak, eta halaber, Sailean dauden artxibo eta agirienena.

resoluciones del delegado, así como a los archivos y documentos existentes en el Departamento.

Area: Servicios Sociales

Concejal: Silvia ASTORGA MARTÍNEZ

Ambito funcional: La delegación comportará tanto la facultad de dirección del Área correspondiente, como su gestión, la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y decretos que sean necesarios para la ejecución de la citada delegación y, en especial las que a continuación se indican:

- La representación del Ayuntamiento de Errenteria para intervenir en la firma de los documentos y convenios de competencia de Alcaldía.
- Subvenciones a particulares y asociaciones.
- Subvenciones encaminadas a cubrir las necesidades humanitarias que se den en situaciones de emergencia, así como las que se originen por acciones puntuales.
- Concesión de Ayudas de Emergencia Social (AES).
- Tarjeta de estacionamiento de vehículos para minusválidos.
- Certificaciones relativas a actos o resoluciones de la Delegada, así como a los archivos y documentos existentes en el Departamento.

Arloa: Hezkuntza eta Gazteria

Zinegotzia: Jose Angel RODRIGUEZ

MEDINA

Jarduteko eremua: eskuordetze honen barruan sartzen dira arloko zuzendaritza, kudeaketa, hainbat dokumentu tramitatu edo behin betirakoak sinatzea; eskuordetze hori gauzatzeko erabaki-proposamenak eta dekretuak barne direla, eta, batez ere, ondoren aitatzen direnak:

- Eskuordetuari dagozkion egintza eta ebazpenei buruzko ziurtagiriak egiteko, eta halaber, Sailean dauden artxibo eta agiriarena.

BIGARREN. Ondoren aitatzen diren zinegotziei **eskumen bereziak eskuordetzea**. Hots:

Serbitzu Berezia: Hiri Mantentzea.

Zinegotzia:

Jesus OFICIALDEGUI RUIZ

Jarduteko eremua: Eskuordetzearen barruan sartzen dira arloko zuzendaritza, kudeaketa, hainbat dokumentu tramitatu edo behin betirakoak sinatzea; eskuordetze hori gauzatzeko erabaki-proposamenak eta dekretuak barne direla, eta, batez ere, ondoren aitatzen direnak:

- Eskuordetuari dagozkion egintza

Area: Educación y Juventud

Concejal: José Ángel RODRÍGUEZ

MEDINA

Ambito funcional: La delegación comportará tanto la facultad de dirección del área correspondiente, como su gestión, la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y decretos que sean necesarios para la ejecución de la citada delegación y, en especial las que a continuación se indican:

Certificaciones relativas a actos o resoluciones del delegado, así como a los archivos y documentos existentes en el Departamento.

SEGUNDO.- Efectuar a favor de los Concejales que se citan una **delegación específica** de atribuciones que se citan a continuación:

Servicio Específico: Mantenimiento Urbano

Concejal: Jesús OFICIALDEGUI RUIZ

Ambito funcional: La delegación comportará tanto la facultad de dirección del área correspondiente como su gestión y la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y decretos, sean necesarios para la ejecución de la citada delegación, y en especial las que a continuación se indican:

- Certificaciones relativas a actos

eta ebazpenei buruzko ziurtagiriak, eta halaber, Sailean dauden artxibo eta agirienena.

Zerbitzu Berezia: Merkataritza eta Ekonomia Garapena.

Zinegotzia: Silvia ASTORGA MARTÍNEZ

Jarduteko eremua:

a) Herriko edo beste edozein erakundeetako enplegu-ekimenak.

b) Enplegua, ekonomia garapena eta merkataritza sustatzeko laguntza-egitasmoak eskatu eta sustatu.

c) Ekonomia eta merkataritzako jendearekin harremanak izan.

d) Dendari eta kontsumitzaileei kasu egin.

Zerbitzu Berezia: Auzoak.

Zinegotzia: Joseba ECHARTE MARTÍN

Jarduteko eremua:

a) lehendik dauden auzo elkarteekin edo sor daitezkeenekin izango ditu harremanak, hain zuzen, ahal den neurrian, azpiegitura eta antolaketaren inguruko beharretan laguntzeko.

b) elkarte horiei lagunduko die, hain justu horiek euren helburuak lor ditzaten.

o resoluciones del delegado, así como a los archivos y documentos existentes en el Departamento.

Servicio Específico: Comercio y Desarrollo Económico.

Concejal: Silvia ASTORGA MARTÍNEZ

Ámbito funcional:

a) Iniciativas de empleo, tanto locales como de cualquier otro nivel institucional.

b) Solicitud y gestión de programas de ayudas de fomento de empleo, desarrollo económico y del comercio.

c) Relaciones con entidades del mundo económico y comercial.

d) Atención a comerciantes, consumidores y usuarios.

Servicio Específico: Barrios.

Concejal: Joseba ECHARTE MARTÍN

Ámbito funcional:

a) Se relacionará con las Asociaciones de Vecinos existentes o que pudieran crearse en el futuro, a fin de atender en la medida de lo posible a sus necesidades, tanto organizativas como económicas o de infraestructuras.

b) Colaborará con dichas asociaciones para que éstas puedan llevar a cabo sus fines estatutarios.

c) auzo elkarteei Udalak ematen dien diru-laguntza eta bestelakoen berri emango du.

d) auzo elkarteek Udalari egin diezaioketen iradokizun eta erreklamazioak kontuan hartuko ditu.

Zerbitzu Berezia: Emakumearen esku hartzea.

Zinegotzia: M^a del Mar CARRILLO GASCON

Jarduteko eremua:

Hainbat emakume-elkartek egiten dituzten eskaerak bideratu eta kolektibo horrentzako kultur eta aisialdiko egintzak sustatuko ditu.

Zerbitzu Berezia: Bide, Parke eta Lorategien garbitasuna.

Zinegotzia: Joseba ETXARTE MARTÍN

Jarduteko eremua:

a) Herri osoko kaleen zainketaz eta garbitasunez arduratuko da, beti ere jarduera hori esleitura duten enpresen bidez.

b) Herri osoko parke eta lorategien mantentze-lanak kudeatuko ditu, beti ere jarduera hori esleitura duten enpresen bidez.

c) Informará a las Asociaciones de Vecinos de subvenciones u otro tipo de ayudas municipales.

d) Atenderá las sugerencias o reclamaciones que las Asociaciones de Vecinos pudieran presentar al Ayuntamiento.

Servicio Específico: Participación de la Mujer.

Concejal: M^a del Mar CARRILLO GASCON

Ámbito funcional:

Atención a las demandas de actividades de las diversas asociaciones de mujeres y promoción de actividades culturales y de ocio para dicho colectivo.

Servicio Específico: Limpieza Viaria, Parques y Jardines:

Concejal: Joseba ECHARTE MARTÍN

Ámbito funcional:

a) Se responsabilizará del mantenimiento y del estado de la limpieza viaria de la totalidad del municipio, relacionándose con las empresas adjudicatarias de dicha actividad.

b) Gestionará el mantenimiento y desarrollo de parques y jardines de la totalidad del municipio, relacionándose con las empresas adjudicatarias de dicha actividad.

Eskuordetze hauen barruan ez dago sartuta hirugarrenei eragin diezaioketen egintza-administratiboak ebazteko eskumena.

HIRUGARREN. Aitatu zinegotzietan eskumenak eskuordetzeak bere baitan izango du dagokion arloko zuzendaritza eta kudeaketa burutzeko ahalmena. Halaber, behin-betiko edo tramitezko agiriak sinatzeko, alegia, eskuordetze hori gauzatzeko beharrezkoak izango diren ebazpen-proposamen eta dekretuak egiteko.

LAUGARREN. Eskuordetutako eskumenak adierazitako mugen barruan burutu ahal izango dira, eta titularrek ezin izango dute beste organo edo zinegotziren bati eskuordetu.

Eskuordetze honen baitan, zinegotzietan emaniko ebazpen-testuan egoera honen berri emango da, hain zuzen azalpen-zatian ondorengo testu hau sartuta:

«Hori guztiagatik, Udal honetako Alkatetzak..... (e)an, zk.ko dekretu bidez eskuordetutako eskumenak baliatuz»

Eskuordetze horren baitan hartzen diren erabakiak Alkatetzak emanak izango bailiran hartuko dira - zeinari berorien berri eman

Las presentes delegaciones no incluyen la facultad de resolver mediante actos administrativos que afecten a terceros

TERCERO.- La delegación general de competencias a favor de los citados Concejales a la que anteriormente se ha hecho referencia, comportará, tanto la facultad de dirección del Área correspondiente, como su gestión, incluida la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y los decretos, sean necesarias para la ejecución de la citada delegación.

CUARTO.- Las atribuciones delegadas se deberán ejercer en los términos y dentro de los límites de ésta delegación, no siendo susceptibles de ser delegadas por sus titulares en otro órgano o concejal.

En el texto de las resoluciones adoptadas por los Concejales en virtud de esta delegación, se tendrá que hacer constar esta circunstancia, mediante la inclusión en la parte expositiva del siguiente texto:

«Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de la delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, mediante Decreto núm..... de fecha.....»

Las resoluciones que se adopten por delegación se entenderán dictadas por esta Alcaldía, como titular de la competencia originaria, a quien

baitzaio-, eta ondorioz, exekutatzeko eta zilegitasun presuntzioa izango dute.

BOSGARREN. Eskuordetze hauek indarrean sartuko dira Udalbatza eratzen den egun berean, eta ez dute aurreko agintaldiarekin jarraipenik izango Udalbatzako partaide berrien izendapena egiten denean. Kasu horretan ondorioak dekretuaren data-egunean sortuko ditu. Edonola ere, izendapena mugagabea izango da, eta Alkatetza honek indarririk gabe uzteko eskumena izango du.

Eskuordetutako zinegotziak, edozein arrazoiengatik, kanpoan edo gaixo egongo balira, edo beste eragozpenen bat izango balute, eskuordetutako eskumenak, besterik gabe, berehala Alkatetzak bereganatuko lituzke, hau da, ez luke ebazpen berri bat egin beharrik izango berori eskuratzeko.

SEIGARREN. Ebazpen honen berri ematea aitatu zinegotziei eta, 24 orduren barruan ez badute ezer esaten edo eskuordetze baliatzen badute, eskumena onartu dutela ulertuko dut.

ZAZPIGARREN. Ebazpen honen berri ematea Udalbatzarrak egingo duen lehenengo osoko bilkuran, eta testu

se tendrá que mantener informado del ejercicio de la delegación, y gozarán, por tanto, de ejecutividad y presunción de legitimidad.

QUINTO.- Estas delegaciones tendrán efecto desde la fecha de constitución de la actual Corporación sin solución de continuidad con el anterior mandato, a excepción de aquellos nombramientos que recaigan en nuevos miembros de la Corporación, en cuyo caso los efectos serán desde el día de la fecha. En todo caso serán de carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía.

En caso de ausencia, vacante, enfermedad o cualquier otro impedimento de los Concejales delegados, esta Alcaldía asumirá, directa y automáticamente, las competencias delegadas, como titular de la competencia originaria, entendiéndose a estos efectos ejercitada la potestad de avocación en base a la presente resolución, sin necesidad de una nueva resolución expresa en este sentido.

SEXTO.- Notificar esta resolución a los Concejales afectados, entendiéndose aceptada la competencia delegada de forma tácita, si dentro del plazo de las 24 horas siguientes no se manifiesta nada en contra o se hace uso de la delegación.

SEPTIMO.- Dar cuenta al Pleno de esta resolución en la primera sesión que tenga lugar, y publicar su texto

hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, lehen aitaturako legezkotestuan 44.2 artikuluan xedaturakoari jarraiki”.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

8. Alkatetza-dekretuaren berri ematea, behin-behineko langileak izendatzeko.

Alkatetzak 2007ko ekainaren 20an emaniko dekretuaren berri eman da, zeinak hitzez hitz zera baitio:

“Behin herriko hauteskundeak egin ondoren eta 2007ko ekainaren 16an zinegotziak kargua hartzeko eta alkatea hautatzeko ezohiko osoko bilkura egin ostean, bidezko ebazpenak hartu behar dira udal erakundeek funtzionatzen jarrai dezaten udal gobernu berriaren agindupean.

Erakundeei dagokionez kontu hartu beharreko gai garrantzitsu bat zera da: aldi baterako langileria, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 104.1 artikulua arautua, Toki Araubide Oinarrien Arautzailea.

Kontuan izanik, 2007ko aurrekontuen onspena zela-eta, Errenteriako Udalbatzak erabaki zuen zenbat langile, berorien ezaugarriak eta ordainketak nolakoak izan behar zuten. Era berean, TAOLren 104. artikulua 2. atalak xedatzen duenaren arabera, funtzionario mota hauen izendapena eta kargutik

en el Boletín Oficial de la Provincia en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del texto legal antes citado.

El Pleno queda enterado.

8.- Dar cuenta de decreto de Alcaldía sobre nombramiento de personal eventual.

Se da cuenta del decreto de Alcaldía de fecha 20 de junio de 2007 que literalmente dice:

“Una vez celebradas las elecciones locales y el Pleno especial del día 16 de junio de 2007 en el que se procedió a la elección de este Alcalde, resulta necesaria la adopción de las disposiciones precisas para que las instituciones municipales continúen en funcionamiento bajo el nuevo gobierno municipal.

Un aspecto importante a tener en cuenta respecto a las citadas instituciones es el personal eventual regulado en el artículo 104.1 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

Teniendo en cuenta que el número, características y retribuciones de este personal ha sido ya determinado por el Pleno del Ayuntamiento de Errenteria con motivo de la aprobación de sus presupuestos de 2007 y que, conforme a la que dispone el apartado 2º del citado artículo 104 de la LRBRL, el

kentzea librea da eta soilik Alkateari dagokio.

Eta beraz,

E R A B A K I D U T

Lehenik. M^a Teresa AZPILIKUETA LLORENTE, Aitor GONZÁLEZ BLANCO, Coro LÓPEZ DE BRIÑAS ORDAX eta Juan Luís GUNDIN ARTOLA jaun/andreak izendatzea Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak alderdiko idazkari, Alkatearen kabineteko arduraduna, Alkatearen idazkari berezia eta Herritarren Babesgoko zuzendaria hurrenez hurren eta 2007ko aurrekontuetan langileentzako onarturiko ordainsari eta gainontzeko berezitasunekin.

Bigarren. Izendapen horiek TAOLren 89. artikulua konfiantzazko lanpostu edo aholkularitza bereziari dagozkionak direnez, langile horiek, eginkizun hori egiten dioten agintaritzaren agintaldia amaitu edo lagapena ematen den une berean, besterik gabe, utziko dute lana egitetik.

Hirugarren. Izendapen hauek argitaratzea Gipuzkoako Aldizkari ofizialean, TAOLren 104.3 artikuluan xedatutakoari jarraiki.

nombramiento y cese de estos funcionarios es libre y corresponde al Alcalde en exclusiva.

Por medio de la presente

A C U E R D O

Primero.- Nombrar a D^a M^a Teresa AZPILIKUETA LLORENTE, D. Aitor GONZÁLEZ BLANCO, D^a Coro LÓPEZ DE BRIÑAS ORDAX y D. Juan Luís GUNDIN ARTOLA como Secretaria del Grupo Político Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, Responsable del Gabinete del Alcalde, Secretaría Particular del Alcalde y Director de Protección Ciudadana respectivamente, con las retribuciones y demás características determinadas en la plantilla de personal aprobada con motivo de los presupuestos 2007. Los efectos de este nombramiento se retrotraen a la fecha de su cese al objeto de que el vínculo jurídico con la Entidad, Ayuntamiento de Errentería, no sufra interrupción, o sea esta la mínima posible.

Segundo.- los anteriores nombramientos corresponden a puestos de confianza o asesoramiento especial del artículo 89 de la LRBRL y cesarán automáticamente cuando se produzca el cese o expire el mandato de la autoridad a la que prestan su función de confianza o asesoramiento.

Tercero.- Publicar estos nombramientos en el Boletín Oficial de Guipuzkoa en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 104.3 de la

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

9. Alkatetzaren mozioa, 2007ko Aurrekontua egikaritzeko arauaren 8. puntua aldatzeko.

Idazkariak Alkatetzaren mozioa irakurri du, zeinak hitzez hitz zera baitio:

"2007ko udal hautezkundeen ostean eta udal antolaketa berria dela eta, ondorengo oinarriak era honetara aldatzea proposatzen dut:

8. Oinarria. Ordezkaritza gastuak, Alkatearen irabaziak eta Udalbatzeko partaideak bilkura eta bileratara joateagatiko dietak.

Ordezkaritza gastuak ondorengo partiden gain izango dira:

1.0101.120.111.10.01 zk.ko partidaren gain hautatutako kargudunen oinarritzko ordainsari eta bestelako lan sariak.

1.0101.239.111.10.01 zk.ko partidaren gain zinegotziei izendatutakoa.

1.0101.481.111.10.02 zk.ko partidaren gain udal taldeei izendatutakoa.

Alkatea espresuki ahalmentzea, talde politikoek proposatuta, dedikazio osoko edo partzialeko partaideak izendatzeko. Udal talde

LRBRL."

El Pleno queda enterado.

9.- Moción de Alcaldía modificando la base 8ª de la norma de ejecución del Presupuesto 2007.

Leída por el Secretario la Moción de Alcaldía que literalmente dice:

"Tras las elecciones municipales 2007 y en el marco de la nueva organización municipal, propongo la modificación de las siguientes Bases que quedarán de la forma que sigue:

BASE 8.- Gastos de representación, asignaciones al Alcalde y dietas a los miembros de la Corporación por asistencia a sesiones y reuniones.

Las compensaciones por Gastos de representación serán con cargo a las siguientes partidas presupuestarias:

1.0101.120.111.10.01: Retribuciones básicas y otras remuneraciones de cargos electos.

1.0101.239.111.10.01: Asignación a Corporativos

1.0101.481.111.10.02: Asignación a Grupos municipales

Se faculta expresamente al Alcalde para el nombramiento de los miembros que han de ocupar los cargos de dedicación parcial y

bakoitzak ondorengo aukera bat hartu ahal izango du:

- Taldeko partaide bakar baten dedikazioa.
- Bi partaiden dedikazioa, taldearen irizpidearen arabera banatuz.

8.1.- Kontzeptu ororengatik - antzintasuna izan ezik- zinegotzien urteko asignazioak erabateko dedikazio edo partziala duten zinegotzi kargudunei.

8.1.1.- 54.230,00 €, Alkate jaunari.

8.1.2.- 39.770,00 €, erabateko dedikazioarekin kargua duten zinegotzi bakoitzari.

8.1.3.- Dedikazio partziala duten zinegotziek, aurreko oinarria kontuan izanik, goian aipatu portzentajearen arabera kobratuko dute.

8.2.- Udal talde bakoitzeko ordainduko dena: eratzen den udal talde bakoitzari hileko 1.200,00 € finko eta beste kopuru aldakor bat, zinegotziko 180,00 €, ordainduko zaio.

8.3.- Udalbatzako partaideak udal organoen bileratara etortzeagatik dietak ondorengoak izango dira:

8.3.1.- 180,00 € Gobernu Batzarrera etortzeagatik.

8.3.2.- 350,00 € Ohiko Udalbatzetara etortzeagatik.

total, a propuesta de los distintos grupos políticos. Cada grupo municipal podrá optar por una de las siguientes opciones:

- Dedicación de un solo miembro del grupo
- Dedicación de dos miembros a distribuir según criterio del grupo.

8.1.- Asignaciones anuales por todos los conceptos excepto antigüedad a Corporativos con cargos con dedicación exclusiva o parcial:

8.1.1.- 54.230,00 € al Sr. Alcalde.

8.1.2.- 39.770,00 €, a cada uno de los miembros que ocupe cargo con dedicación plena.

8.1.3.- Los miembros con dedicación parcial cobrarán según el porcentaje de la misma tomando como base el importe anterior.

8.2.- Asignación por grupo municipal: a cada uno de los grupos municipales que se constituyan, se les asignará mensualmente una cantidad fija de 1.200,00 € y otra variable, a razón de 180,00 € por Concejal.

8.3.- Las dietas a miembros de la Corporación por asistencia a las sesiones de los órganos municipales serán:

8.3.1.- Junta de Gobierno: 180,00 €

8.3.2.- Pleno Ordinario: 350,00 €

8.3.3.- 25,00 € Irizpen Batzordeetara etortzeagatik.

8.3.4.- 100,00 € Ezohiko Osoko Bilkuretara etortzeagatik.

Oharra: Egutegia dela eta, ohiko osoko bilkurak ezohiko gisakoak deitzea tokatzen bada, ohikoen modura ordainduko dira.

Ordaintzeko irizpideak:

↪ Lau kasuetan bileratara etorriz gero ordainduko da, eta horretarako ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharko da.

↪ Erabateko dedikazioa edota partziala duten zinegotziek ez dute inolako dietarik jasoko udal organo kolegiaturen baterako bileratara joateagatik.

8.4.- Batzordeburu, Arloko delegatu, Erakunde autonomoen presidente edo Konpentsazio Batzarrean udal ordezkari gisa jarduten dutenek 225,00 €. Irizpen batzordeburuek ez dute dietarik jasoko batzordeko buru gisa jarduteagatik.

8.5.- Zinegotzi-talde bakoitzak eskubidea izango du, zinegotzi-kopuruaren arabera, erabateko dedikazioarekin edo partzialarekin lagun bat edo gehiago kontratatzeko. Horretarako zenbatekoa 39.770,00 € izango da, ondorengo taularen arabera banatuz:

- 8 zinegotzirekin % 100.

8.3.3.- Comisiones informativas: 25,00 €

8.3.4.- Pleno Extraordinario: 100,00 €

Nota: Aquellos plenos ordinarios que, por razones de calendario, deban convocarse como extraordinarios serán abonados como plenos ordinarios.

Criterios para su abono:

↪ En los cuatro supuestos el abono se hará por la concurrencia efectiva a cada sesión, acreditándose la misma mediante el certificado correspondiente.

↪ Los corporativos con dedicación exclusiva o parcial no podrán percibir dieta alguna por asistencia a ningún órgano colegiado municipal.

8.4.- Concejales que desempeñen los puestos de: Presidentes de Comisión, Delegados de Area, Presidentes de Organismos Autónomos o Representantes Municipales en Junta de Compensación: 225,00 €. Los Presidentes de Comisión no podrán percibir dietas por la asistencia a la Comisión que presiden.

8.5.- Cada Grupo de concejales tendrá derecho a la contratación de una o más personas con dedicación parcial o total, en función del número de concejales que tenga. El importe económico para ello será de 39.770,00 €, con arreglo a la tabla siguiente:

- Grupo con 8 concejales: 100%

- 6 zinegotzirekin % 75.
- 2 zinegotzirekin % 25.
- Zinegotzi lekin % 12,5.

Asignazio horri Gizarte Segurantzaren patronalari dagokion kuota gehitu beharko zaio.

8.6.- Behin-behineko langileei urteko ordainberrak:

- 8.6.1.- Alkatearen idazkariari: **35.435,00 €**
- 8.6.2.- Alkatearen Kabineteko arduradunari: **38.625,00 €**
- 8.6.3.- Hiritar Babesgoko zuzendariari: **60.545,00 €**

8.7.- Alkateak eta gainontzeko zinegotziak udal dermiotik at egiten dituzten irteera ofizialetan ondorengo kuota kobratzeko eskubidea izango dute:

1.- Auto-gastuak:

a) Gastua kostatzen dena.

b) Inor bere autoan joaten bada, km-ko **0,29 €** gehi bidesaria. Zenbateko hau berrikusiko da Euskadiko lan-hitzarmena jartzen duen arabera eta erregaien prezioa kontuan izanik.

2. Mantentze eta egonaldiko dietak.

Zenbatekoa benetako gastua kostatzen dena izango da, zeina behar bezala zuritu beharko baita.

- Grupo con 6 concejales: 75%
- Grupo con 2 concejales: 25%
- Grupo con 1 concejal: 12,5%

A dicha asignación deberá añadirse el importe correspondiente a la cuota patronal de la Seguridad Social.

8.6.- Asignaciones anuales al personal eventual:

- 8.6.1.- Secretaria del Alcalde. **35.435,00 €**
- 8.6.2.- Responsable de Gabinete de Alcaldia **38.625,00 €**
- 8.6.3.- Director de Protección Ciudadana **60.545,00 €**

8.7.- Alcalde y demás Corporativos, en sus desplazamientos oficiales fuera del término municipal, tendrán derecho a los siguientes devengos:

1.- Gastos de locomoción:

a) Por el importe del gasto correspondiente.

b) Si el desplazamiento se realiza en vehículo propio: **0,29 €** por km., más el derecho de peaje. Este importe será revisable con arreglo a lo que establezca el Convenio de Euskadi y la variación del precio de los combustibles.

2.- Dietas de manutención y estancia.

El importe se corresponderá con el gasto real y efectivo, que deberá ser debidamente justificado.

Funtzionarioek eta lan-kontratadun langileek, desplazamendu ofizialak egiteagatik, aurreko puntuan aurreikusitako diru-kopuru berdinak kobratuko dituzte auto-gastuen kontzeptuengatik. Dietei dagokionez, berriz, martxoaren 4ko 236/88 Errege Dekretuan zerbitzuagatik ordainsariez araututakoaren baitan jardungo da, 1989-05-26ko Ministro Kontseiluaren akordio bidez berrikusiak (89-07-01eko BOE), 86-04-18ko Berreginiko Testuaren 157 artikuluan xedatutakoaren arabera aplikatu daitekeena.

Dokumentuaren azken zatiak nabarmentzen dira lokomozio eta dieta-gastuengatik sortzen diren hartzeak ezarritako tarifak aplikatuz.

Diruzaintzak aurreikusiko ditu bidezko diru-horniketarako alde aurretik gastu-proposamena ikusi ostean. Ondoren, memoria baten bidez, gastua zuritu beharko da oinarri honetan dietei buruz ezarritakoari jarraiki.

Kilometroei dagokion gastua automatikoki berrikusiko da, Ogasuna eta Ekonomia Garapen batzordeak proposatuta, erregaiaren prezioa igo edo jaitsi egiten den aldira.

13. OINARRIA.- Programa funtzionalen zerrenda.

Espedientean xeheaturik jasotzen den eran.

Los funcionarios y personal contratado percibirán como indemnización, por desplazamientos oficiales, los mismos devengos previstos en el punto uno anterior, en concepto de gastos de locomoción. En cuanto a las dietas, se regirán por lo preceptuado en el Real Decreto 236/88 de 4 de marzo, sobre indemnizaciones por razón del servicio, revisadas por acuerdo del Consejo de Ministros de 26-5-89 (BOE del 1-7-89), aplicable conforme a lo dispuesto en el art. 157 del Texto Refundido de 18-4-86.

En la parte final de este documento se reseñarán los devengos que corresponde percibir por gastos de locomoción y dietas, en aplicación de las tarifas establecidas.

Por parte de la Tesorería se dotará de la provisión de fondos correspondiente previa propuesta de gasto, que deberá ser justificada a posteriori, mediante la memoria mencionada anteriormente, en razón de las dietas establecidas en la presente Base.

El precio del kilometraje será revisable, automáticamente, a propuesta de la Comisión de Hacienda y Desarrollo Económico, cada vez que se revise el alza o la baja del precio del combustible.

BASE 13.- Relación de Programas Funcionales.

Según se detalla en el expediente."

Udal kontu-hartzaileak 2007ko ekainaren 6an eginiko txostena ikusi ondoren.

Mintzatu dira:

* Ferradas jaunak (EB-B) adierazi du Ezker Batua-Berdeak alderditik zaila egiten zaiela Alkatetzak eginiko aldaketa-proposamena ulertzea, kontuan izanik, beraien ustez, 2007ko Aurrekontuetan ondo jasota zeudela ordaindu beharreko diru-kopuruak. Euren ustez proposaturiko igoerak ez dira beharrezkoak. Proposamenari aldekoak baino puntu gehiago ikusten dizkiote aurkakoak. Gainera, gauzak erabat aldatzen ditu 8.5 puntuak, kontuan izanik orain lehen bezala 21 zinegotzi garela, baina Alkatetzak proposatzen duen igoera 10.940.-€koa dela. Hori horrela, eskatzen dute 8. kapitulua 2007ko Aurrekontuetan jasota dagoen bezala uzteko bozketa egitea. Euren aburuz herritarrek ez lukete ulertuko urte bateko epean diru-kopuru horiek hiru aldiz igotzea.

* Murua jaunak (Oreretako EAE/ANV) euskaraz zera adierazi du: Alkateak esan du gauzak nahiko argi daudela, baina gure ustez proposamen honen atzean gastu bat dago eta eurek uste dute gastu hori ez dela

Visto el informe del Interventor Municipal de fondos de fecha 06 de junio de 2007.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Ferradás (EB-B) manifestando que como Ezker Batua-Berdeak les resulta difícil entender la propuesta de modificación que se hace desde Alcaldía, teniendo en cuenta que los Presupuestos del 2007 recogían correctamente, a su entender, las cantidades a asignar. Consideran innecesarias las subidas propuestas, y al decir innecesarias consideran que la propuesta, más que virtudes, tiene defectos. Lo que les descoloca absolutamente es el tema del punto 8.5. teniendo en cuenta que son 21 Concejales y Concejales y que anteriormente también eran 21 Concejales y Concejales, no entienden a qué corresponde la subida de 10.940,- € que se propone desde Alcaldía. En este sentido, proponen, y solicitan que se someta a votación, que se mantenga todo el Capítulo 8º tal como está recogido en los Presupuestos 2007. Piensan que sería muy difícil de entender por la ciudadanía que en el plazo de un año se proceda a incrementar tres veces las cantidades señaladas.

* Interviene en euskera el Sr. Murua (Oreretako EAE/ANV) señalando que Alcalde ha dicho que las cosas están bastante claras, pero a su juicio detrás de dicha propuesta existe un gasto, la cual creen que

ondo zehazten. Hasteko, gastu gehiena duten erabakiak ez dira zehazten, hau da, liberatu-kopuruari dagokiona. Euren irudiko 8. oinarrian, dagoen bezala, ez da zehazten liberatu-kopurua eta hauen portzentajea. Eta legeak dioenez, akordio horiek Udalbatzak hartu behar ditu. Ondorioz, eurek ez dute ikusten zer eragin izango duen planteamendu horrek Udalak dituen diruetan. Alkateak hori argitzea nahiko lukete. Bestetik, EB-ko ordezkariak esan duen moduan, eurek ere ez dute proposamena begi onez ikusten, azken finean honen atzean gastu-igoera dagoelako. Eta eurek behin eta berriz esan dute gastua murriztearen alde daudela. Alde horretatik proposamena euren iritziaren aurka doa. Gainera, ez dute ulertzen zergatik ematen den urte berean beste igoera bat, herritarrek ere ez dutela ulertuko pentsatzen dute, batez ere egoera ekonomikoa kontuan izanik. Horrez gain, gastua murrizteko bidean, eurek ez dute ondo ikusten Udalak pasa den legegintzaldian sortutako lanpostu berriak, esaterako, talde-idazkariak, Alkatearen kabinetea, etab. Ondorioz, uste dute gastu horiek ezabatu behar direla eta, talde bakoitzak, idazkaria nahi badu, bere poltsikotik ordaindu beharko du. Horrek diru-aurrezpen bat suposatuko du eta kontuak izanda egingo den murrizketa handia izango dela uste dute, eta diru hori, euren aburuz, herrian gauzak egiteko eta hobetzeko bideratu beharko litzateke.

no se especifica correctamente. Para empezar, los acuerdos que suponen un mayor gasto no se concreta, esto es, lo correspondiente al número de liberados. A su juicio, la base octava no concreta cuál tiene que ser el número de liberados ni el porcentaje de éstos. Sin embargo, según la Ley, dichos acuerdos los debe adoptar la Corporación. Por ello, ellos no saben qué consecuencias puede tener dicho planteamiento en las arcas municipales. Les gustaría que el alcalde les aclarara dicha cuestión. Por otra parte, tal y como ha dicho el representante de IU, ellos tampoco ven con buenos ojos dicha propuesta, ya que en última instancia detrás de esto existe un incremento de gasto. En ese sentido, ellos una y otra vez han manifestado que son partidarios de disminuir los gastos. Por ello, esta propuesta va en contra de su criterio. Además, no entienden porque se da en un mismo año otra subida, y piensan que los ciudadanos tampoco lo entenderán, sobre todo teniendo en cuenta la situación económica existente. Igualmente, en la senda de restricción del gasto, ellos no ven bien que el Ayuntamiento en la pasada legislatura creara nuevos puestos de trabajo, por ejemplo, secretarios de grupo, el gabinete del Alcalde, etc. Por ello, creen que dichos gastos se deben suprimir, y si alguien quiere un secretario que lo pague de su bolsillo. Eso supondría un ahorro de dinero, y teniendo en cuenta que el dinero que ahorraría sería mucha cantidad, piensan que dicho dinero se debería

destinar a mejorar y hacer cosas en el pueblo.

* Golamayo jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez oinarri-aldaketa honekin errealitateari egokitu nahi dute. Kontu-hartzaileak eginiko txostenari begiratzen bazaio, ikusiko dute igoerarik handienak Irizpen batzordeetan eta ezohiko osoko bilkuretara etortzeagatik eman direla. Hau da, zinegotziak berari dagokiona kobratuko du deitzen diren Irizpen batzorde eta ezohiko osoko bilkuretara etortzen bada. Igoera ez da lineala, deialdien baitan dago baizik. Horrela, ikus dezakete noiz deitzen diren ezohiko osoko bilkurak, asko jota urtean bi edo hiru aldiz bakarrik, edo bakar bat ere ez. Bestalde, kontuan hartu behar da talde politiko bat gehiago dagoela orain, eta horrek esan nahi du erdietsitako portzentajearen arabera, idazkari bat izateko aukera dutela, oinarri aldaketan ezagutzera ematen den moduan.

* Merino alkate jaunaren (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) ustez argi eta garbi dago igoerarik handiena ezohiko osoko bilkuretara etortzeagatik ematen dela, eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak-en bozeramaileak aitatu duen moduan, gerta liteke urtean zehar bakar bat ere ez egitea, edo asko jota, bat edo bi. Beraz, bada, beretzat igoera hori anekdota hutsa da. Gainera, aurreko legegintzaldietan, HB zegoen

* Interviene el Sr. Golmayo (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que, con esta modificación de bases se busca una actualización a la realidad. Si se mira el informe del Interventor, las mayores subidas se han dado en las Comisiones Informativas, así como en los Plenos Extraordinarios. Es decir, cada Concejal cobra su aportación si se convocan las Comisiones Informativas y así mismo los Plenos Extraordinarios, con lo cual no es una subida lineal, sino que va en función de si se convocan o no se convocan. A lo largo de las diferentes legislaturas se puede ver cuando se convocan Plenos Extraordinarios, como mucho uno o dos al año o incluso, ninguno. Hay que tener en cuenta también la incorporación de un nuevo Grupo Político que conlleva a su vez la posibilidad de que tenga un secretario o secretaria, tal y como se señala en la modificación de la base, en el porcentaje obtenido.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que, en cualquier caso está claro que la mayor subida está en la celebración de Plenos Extraordinarios y como acaba de comentar el portavoz de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, puede que no se celebre ninguno a lo largo del año y como mucho puede haber uno o dos. Por tanto, no deja de ser una mera anécdota el hecho de que haya esa

garaian, talde hori izan zen partida hori igo behar zela eskatu zuena, nahiz eta orain ez den hori errekonozitzen. Esan nahi du ere - jasota gera dadin- lehen batzordeetara etortzeagatik 22 euro ordaintzen zela, eta orain 25era igo dela. Ondorioz, aldika, portzentajeak engaina dezaketela ikusten dute. Azkenik, Ezker Batuari erantzunez, 8.5 puntuan gastu gehiagoren arrazoia Udalbatzan talde bat gehiago dagoelako da, eta talde guztiei ematen zaie udal bizitza kontrolatzeko eta kudeatzeko idazkari bat izateko aukera. Edonola ere, edozein taldek portzentaje horiei uko egin diezaiokeela, gaineratu du. Hori ez delako inolako arazoa. Halaber, aitatu nahi du ez dela inor ari Alkatearentzat lanean, izatekotan, Alkatezaren zerbitzura izango da, esan du. Izan ere, Alkateak, gainontzeko zinegotziak bezalaxe, Udalak hobeto funtzionatu dezan eginkizun batzuk ditu egiteko izendatuak, hain zuzen herritarrentzako ahalik eta kudeaketarik onena egin dezan. Frogatu besterik ez dute herri guztietan zinegotziek euren lana egin ahal izateko idazkariak, aholkulariak eta beharrezko erremintak jartzen dituztela. Horregatik, beretzat igoera horiek kritikatzeari demagogia hutsa da, izan ere, hortxe daude datuak eta bakoitzak egokien iruditzen zaion eran interpretatu ditzala, esan du amaitzeko.

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) adierazi du Alkate

subida. Subida que por otro lado, en legislaturas anteriores en las que estaba HB, fue uno de los Grupos que pidió que esa partida se subiera, aunque ahora ya no se reconoce así. Decir para que conste también, que la dieta por asistencia a Comisión era anteriormente de 22 euros y ahora se sube a 25 euros, los porcentajes a veces pueden engañar. Por último, en respuesta a Ezker Batua, decir que el motivo de que se gaste más en el punto 8.5. es debido sencillamente a que en la Corporación hay un Grupo más y a todos se les dota en distinta proporción de un secretario para que ayude a dicho Grupo en el control y la gestión de la vida municipal. De cualquier forma, cualquier Grupo puede renunciar a esas aportaciones, eso no es ningún problema. También quiere comentar que no hay nadie al servicio del Alcalde, en todo caso será al servicio de Alcaldía, porque el Alcalde, igual que el resto de los Corporativos, tiene unas labores asignadas para el mejor funcionamiento del Ayuntamiento, que repercute en la mejor gestión ante los ciudadanos. No hay que ir nada lejos para comprobar que en todos los municipios se proponen secretarios, asesores y las herramientas precisas para que los Corporativos puedan desarrollar su trabajo. Por tanto, nada más próximo a la demagogia que criticar estas subidas, ahí están los datos y que cada cual los interprete como estime más oportuno.

* El Sr. Ferradás (Ezker Batua-Berdeak) señala que

jaunak emaniko azalpenak ez dutela batere ase, zeren eta era horretara kapitulu horretan dirua aurrezteko, egokiena bi partidismoa izango litzateke edo alderi bakarra izatea. Hots, Errenteriako herritarrek udal taldeek ordezkaritza izan dezaten ordaindu behar badute, eta zenbat eta talde gehiago izan orduan eta gehiago ordaindu behar badute, uste du herritarrei mesede gutxi egiten dietela. Zentzu horretan, uste du hogeita bat zinegotzi baldin badira, beharrezko matematika-ariketak egin behar direla aurrekontua ez dadin igo 10.940.- €.

* Murua jaunak (Oreretako EAE/ANV) adierazi du Alkateak ez beste inork ez duela aitatu demagogia hitza, eta beretzat demagogia da proposamenean garrantzirik gutxiena duen azken zatia erabili duen bezala erabiltzea. Batzordeetara etortzeagatik 23 eurotik 25era igo dela esatea proposamenari gutxien eragiten dion parte esatea da, gaineratu du. Liberazioak kontuan hartu gabe -Legearen 75. artikulua arabera erabakia Udaltzari dagokiolako, egunen batean aitatu baitira-proposamenak suposatzen du gastua ziur aski 30.000.- euro baino gehiago igoko dela finkaturiko kontzeptuengatik, ez bileretara etortzeagatik. Aitatu den moduan, talde politiko berri bat izateak ez du suposatzen dietak igo behar direnik, kasu honetan egin den

personalmente no le satisface la explicación del Sr. Alcalde, porque entonces, para ahorrar dinero público en este capítulo, lo ideal sería el bipartidismo o el partido único. Si los ciudadanos y ciudadanas de Errenteria tienen que pagar el que los Grupos Municipales obtengan una representación y cuantos más Grupos, más tienen que pagar, piensa que están haciendo un flaco servicio a la ciudadanía. En ese sentido, sigue pensando que si hay veintiún Concejales y Concejales se hagan las operaciones matemáticas necesarias sin que ello tenga que repercutir en que aumente el presupuesto en 10.940,- € para esta partida en concreto.

* El Sr. Murua (Oreretako EAE/ANV) señala que nadie ha pronunciado la palabra demagogia más que el Sr. Alcalde y demagogia es el utilizar, como ha utilizado, la parte de la propuesta que tiene menos importancia. El decir que sube de 23 a 25 euros la asignación por asistencia a las Comisiones es lo que menos afecta al contenido de esta propuesta. Sin tener en cuenta las liberaciones, que algún día se comentarán porque según el artículo 75 de la Ley esa decisión tiene que adoptarse por el Pleno, la propuesta supone un incremento del gasto que probablemente superen los 30.000,- euros ya por conceptos fijos, no por asistencias. Como se ha comentado, el que haya un nuevo Grupo Político no supone que tenga que aumentar la dieta en si misma, como se hace en este caso, y es algo que el Equipo de Gobierno omite conscientemente.

moduan, eta hori Gobernu Taldeak espresuki ezkututzen du. Horrela, bakoitzak daki zer defendatzen duen, eta beste Udalak aitatzten direnez, esan behar du beste udaletan osoko bilkurak arratsalde egiten direla, esaterako, Alderdi Sozialistak gobernatzen duen Irungo herrian. Hemen, aldiz, PSEk uste du kudeaketa politikoei dirua emanaz egin behar dela. Aitzitik, eurek ateak herritarrei zabaldu behar zaizkiela uste dute. Ekonomia aferari dagokionez, berriz, berriro esaten dute proposamena ez daitekeela ulertu, zeren eta 2007rako gastu bat aurreikusita zegoen, eta eurek ez dituzte ulertzen igoerak aurreikusten dituzten berrikuspenak. Are gutxiago oraindik Udalak soberan ezer ez duenean. Eurentzat igoera honek alderdi zenbaitek diru publikoa hartzeko antsia??? Beste justifikaziorik ez du. Bere alderdiak, 2007rako ezarritako dietak aldatu ez daitezen ados egoteaz gainera, uste du liberazio-kopurua murriztu egin beharko litzakeela, eta oraingoz gai honi buruzko proposamena ez dakitenez nolakoa den, ez dute ezer gehiago esan nahi.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du esanez, gustatu ala ez, demokraziak bere arauak dituela. Eta berak une honetan Errenteriako Udalean

Cada uno sabe lo que está defendiendo, y ya que se mencionan ejemplos de otros Ayuntamientos, en otros Ayuntamientos los Plenos se celebran por la tarde, como es el caso de Irun gobernado por el Partido Socialista. Sin embargo aquí el PSE entiende que la transparencia en la gestión se tiene que facilitar a través de dar dinero y dinero a los políticos, sin embargo ellos entienden que lo que hay que hacer es abrir las puertas a los ciudadanos. En lo que se refiere al tema económico siguen insistiendo en que la propuesta no se puede entender, puesto que para el ejercicio 2007 ya se hace una previsión de gasto y no se entiende que tenga que haber revisiones al alza. Menos aun cuando el Ayuntamiento se encuentra en una situación económica nada boyante y que no tiene otra justificación que satisfacer las ansias de coger dinero de las arcas públicas que tienen algunos de los Partidos. En su Grupo, además de estar de acuerdo en que no se modifiquen las dietas vigentes para el 2007, creen que debería de aplicarse una reducción al número de liberaciones que había en relación a este año y que de momento, como desconocen la propuesta al respecto, tampoco quieren adelantar nada más sobre ese tema.

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) responde que guste o no, la democracia tiene sus reglas y él se remite a que lo que se está tratando en este momento en el

eztabaidatzen ari dena uste du ez dela anekdotikoa, ezta gauza arraroa ere. Euskal udalerrien % 100ak modu horretan funtzionatzen du. Ezker Batuari erantzunez, esan du ez litekeela 2007ko Aurrekontua onartu zenean bost alderdi politiko izanda, orain seirekin, lehengo gastu berdina izatea. Kontu jakina da erregelaren bat aplikatu zitekeela, baina esan dezake berak ezagutzen duen inork ez duela erregela horrenik aplikatzen. Izan ere, bostik talde politikotik seira pasatzeak gastu gehiago eragiten du, alderdi berriarentzako idazkari berria, etab.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Ferradas jaunak (EB-Berdeak) eginiko proposamena bozkatu dute, hau da, 2007rako Aurrekontuan onarturiko 8. oinarriko zenbatekoa aldatu gabe uzteko, eta lehengo diru-kopuru hori dauden alderdien artean banatzeko.

Udalbatzak, gehiengoz, aurkako 13 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, PP, EA) eta aldeko 8 botorekin (Oreretako EAE-ANV, EB-Berdeak),

E R A B A K I D U

Atzera botatzea Ferradas jaunak (EB-Berdeak) eginiko proposamena, hots, 2007rako Aurrekontuan onarturiko 8. oinarriko zenbatekoa aldatu gabe uzteko, eta

Ayuntamiento de Erreterria no es nada anecdótico, ni extraño, funcionan así el 100% de los municipios vascos. Respondiendo a Ezker Batua, decir que no puede ser que habiendo como había, cuando se aprobó el Presupuesto 2007, cinco Grupos Políticos, ahora que se ha pasado a seis se mantengan los gastos. Efectivamente se podría aplicar una regla, pero puede decir que nadie que conozca, en ningún Ayuntamiento, aplica esa regla y por tanto, el hecho de haber pasado de cinco a seis Grupos implica mayores gastos en varios aspectos, implica una nueva secretaría para el nuevo Grupo, etc.

Finalizadas las intervenciones.

Sometida a votación la propuesta del Sr. Ferradas (EB-Berdeak) en el sentido de que se mantenga el importe de la Base 8ª aprobado en el Presupuesto para el 2007, redistribuyendo el importe entre los Grupos existentes.

El Pleno de la Corporación, por mayoría de, 13 votos en contra (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, PP, EA) y 8 votos a favor (Oreretako EAE-ANV, EB-Berdeak)

A C U E R D A

Desestimar la propuesta del Sr. Ferradas (EB-Berdeak) en el sentido de que se mantenga el importe de la Base 8ª aprobado en el Presupuesto para el 2007

lehengo diru-kopuru hori dauden alderdien artean banatzeko.

Jarraian.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 13 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, PP, EA) eta aurkako 8 botorekin (Oreretako EAE-ANV, EB-Berdeak),

E R A B A K I D U

Onartzea Alkatetzaren mozioa, 2007ko Aurrekontua egikaritzeko arauaren 8. oinarria aldatzeko, zeina akordioaren azalpen-zatian jasota geratu baita.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 09:25 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

redistribuyendo el importe entre los Grupos existentes.

Seguidamente.

El Pleno de la Corporación, por mayoría de, 13 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, PP, EA) y 8 voto en contra (Oreretako EAE-ANV, EB-Berdeak)

A C U E R D A

Aprobar la **Moción de Alcaldía modificando la base 8ª de la norma de ejecución del Presupuesto 2007** que queda reflejada en la parte expositiva del presente acuerdo.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 09:25 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente Acta en los folios números _____ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.